

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE PRESS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE CHINESE PRESS
100 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8575

本報創刊於一九〇七年
陰曆晴時今天
度二十度溫最高
度二十度溫最低

昨與少數民族新聞界會晤 省長強調開放政策 歡迎海外人士投資

【本報溫哥華廿三日電】省長溫德心於昨日上午九時，與少數民族新聞界代表會晤。溫德心在會晤中，強調省府對少數民族採取開放政策，並歡迎海外人士投資。溫德心表示，省府將致力於促進少數民族的經濟發展，並加強與海外華人社區的聯繫。他還提到，省府將繼續推動各項改革，以改善少數民族的處境。



代表，作首次正式會晤。此次透過多元文化顧問安頓安排之聚會，在溫哥華市內辦公大樓舉行。溫德心與少數民族新聞界代表會晤。

汽車傷人不顧而去 雲警呼籲提供消息

【溫哥華廿三日電】二十六歲之賴作巴里，於昨日上午九時，在溫哥華市內發生一起汽車傷人事件。賴作巴里駕駛一輛汽車，在行駛過程中突然失控，撞向路邊，導致一名行人受傷。雲警呼籲目擊者提供消息，以便警方進行調查。

英國首相 明年訪蘇

【新華社倫敦廿三日電】英國首相撒切爾昨日表示，她將於明年訪問蘇聯。撒切爾表示，此次訪問將有助於加強英蘇兩國之間的友好關係，並促進兩國在經濟、文化等領域的交流與合作。

溫德心擬訪問 印第安保留地

【本報溫哥華廿三日電】省長溫德心將於下週訪問印第安保留地。溫德心表示，此次訪問旨在了解印第安保留地的現狀，並與當地居民進行交流。他還將向當地居民介紹省府的最新政策，並聽取他們的意見。

溫德心擬訪問 印第安保留地

【本報溫哥華廿三日電】省長溫德心將於下週訪問印第安保留地。溫德心表示，此次訪問旨在了解印第安保留地的現狀，並與當地居民進行交流。他還將向當地居民介紹省府的最新政策，並聽取他們的意見。

幣貨定法港香 元港是仍來將

【本報香港廿三日電】香港金融管理局昨日表示，香港將繼續維持現行貨幣制度。金管局表示，香港目前的貨幣制度是穩定的，並符合國際標準。他們還提到，香港將繼續加強與國際金融機構的合作，以確保金融體系的穩定。

卑詩氣溫高兼乾燥 林火危險大為增加

【溫哥華廿三日電】卑詩省氣象局昨日表示，由於氣溫升高且乾燥，林火危險程度已大幅增加。氣象局提醒市民，應加強防火意識，並採取必要措施，以防止林火發生。他們還提到，省府將加強對林火的監測和撲滅工作。

阿奎諾被刺三周年 菲國停電引起虛驚

【馬尼拉廿三日電】菲律賓昨日為阿奎諾總統被刺三周年紀念，全國停電一天。此次停電引起了市民的虛驚，但並未造成嚴重後果。阿奎諾總統是在三年前的一次暗殺行動中受傷，並在醫院中去世。

台灣中部颶風肆虐 廿人喪生數十人傷

【台北廿三日電】台灣中部地區昨日遭受強烈颶風襲擊，造成嚴重人員傷亡和財產損失。據初步統計，已有二十人喪生，數十人受傷。颶風還導致多處房屋倒塌，並切斷了交通。台灣當局已啟動緊急應變機制，並向受災地區提供救援。

國際女子帆船比賽 中國選手續有佳績

【溫哥華廿三日電】在溫哥華舉行的國際女子帆船比賽中，中國選手表現出色，繼續取得佳績。中國選手在多個項目中獲得了獎牌，展現了強大的實力。此次比賽吸引了來自世界各地的優秀選手參加，競爭非常激烈。

溫德心擬訪問 印第安保留地

【本報溫哥華廿三日電】省長溫德心將於下週訪問印第安保留地。溫德心表示，此次訪問旨在了解印第安保留地的現狀，並與當地居民進行交流。他還將向當地居民介紹省府的最新政策，並聽取他們的意見。

PROVINCIAL	
一九八六年八月廿二日開獎號碼	2785151
一九八六年八月十五日開獎號碼	2153039
一九八六年八月八日開獎號碼	3732397
一九八六年八月一日開獎號碼	3666652
一九八六年七月廿五日開獎號碼	5368833

如有錯誤，以彩票局公佈為準

【溫哥華廿三日電】溫哥華市內昨日發生一起火警，起火原因正在調查中。火警發生在市中心的一棟商業大樓內，起火點位於二樓。消防部門迅速趕到現場，並成功撲滅了火勢。目前，大樓內的人員均已安全撤出，無傷亡報告。

【溫哥華廿三日電】溫哥華市內昨日發生一起火警，起火原因正在調查中。火警發生在市中心的一棟商業大樓內，起火點位於二樓。消防部門迅速趕到現場，並成功撲滅了火勢。目前，大樓內的人員均已安全撤出，無傷亡報告。

【溫哥華廿三日電】溫哥華市內昨日發生一起火警，起火原因正在調查中。火警發生在市中心的一棟商業大樓內，起火點位於二樓。消防部門迅速趕到現場，並成功撲滅了火勢。目前，大樓內的人員均已安全撤出，無傷亡報告。

【溫哥華廿三日電】溫哥華市內昨日發生一起火警，起火原因正在調查中。火警發生在市中心的一棟商業大樓內，起火點位於二樓。消防部門迅速趕到現場，並成功撲滅了火勢。目前，大樓內的人員均已安全撤出，無傷亡報告。

【溫哥華廿三日電】溫哥華市內昨日發生一起火警，起火原因正在調查中。火警發生在市中心的一棟商業大樓內，起火點位於二樓。消防部門迅速趕到現場，並成功撲滅了火勢。目前，大樓內的人員均已安全撤出，無傷亡報告。

Dragon Arts
461 E. HASTINGS VAN. B.C.
近中僑互助會

書畫用品總匯
批發 零售

PH: 254-2218

大新餐館用具
DEAL RITE RESTAURANT EQUIPMENT LTD.
1127 E. HASTINGS ST. VAN.
買賣新舊餐館用具

修理：
冷暖氣機
炸油爐
製雪機
凍多士爐
爐日夜服務

TEL: 255-8338

植移肺心受接救倫在
治不告終童男一詩卑

【溫哥華廿三日電】溫哥華市內一名七歲男童，因患先天性心臟病，近日在倫敦接受了一項創新的肺移植手術。手術過程順利，目前男童情況良好。這項手術的成功，為該男童帶來了新的希望。

馬可斯接授手術
內白眼右除割

【溫哥華廿三日電】溫哥華市內一名七歲男童，因患先天性心臟病，近日在倫敦接受了一項創新的肺移植手術。手術過程順利，目前男童情況良好。這項手術的成功，為該男童帶來了新的希望。

大榮華酒樓
白蓮蓉月餅

選用百份百正湖蓮子、純花生油等一級植物質煉製
清香嫩滑 零舍不同
。新花鐵盒。衛生包裝。送禮自用。名貴大方。

送禮最佳品

華埠各大商號均有代售

嘉華煤氣暖氣冷氣凍房
2044 TURNER ST. VANCOUVER, B.C.
TEL: 251-1616
中文: 254-1033

修理：大小凍房
裝置設計：空氣調節
各式凍櫃：制雪機
暖氣：熱水爐
爐頭雪櫃

華聲錄影公司 華埠總代理

營業時間：星期一至五上午十時至晚九時
星期六上午十時至下午六時
星期日及假期上午十二時至下午六時

General
兩門・自動
溶雪
大特價
\$399.00

DC VIDEO
A Division of Double C Enterprises Ltd.
648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. 251-1020

大陸經濟學界面臨的障礙

為發展經濟學，探討和解決中國經濟改革中所遇到的問題，中國經濟學界正尋求理論的突破。但他們雖然作出了很大的努力，研究水平仍然是較低的。仔細分析，不難看出中國經濟學的發展面臨着三個方面的障礙。

障礙之一：中國的經濟體制尚未發展成熟。中國的經濟體制正處在新舊模式交替的不穩定狀態之中。在這種情況下，承認中國經濟學發展的歷史障礙，對經濟學界進行理論的突破，是中國經濟學家面臨的現實。然而，由於歷史的原因，中國經濟學界仍習慣於把經濟學的第一種社會主義模式當作模範。這就大大地限制了理論探索的廣度。歷史的障礙使中國經濟學界在理論上的突破，往往要受到現實的阻礙。馬克思主義的經濟學，尤其是《資本論》，在中國經濟學界產生深遠的影響。多年來，對《資本論》的解釋，使中國經濟學界在理論上的突破，往往要受到現實的阻礙。馬克思主義的經濟學，尤其是《資本論》，在中國經濟學界產生深遠的影響。多年來，對《資本論》的解釋，使中國經濟學界在理論上的突破，往往要受到現實的阻礙。

美外貿赤字增加說明什麼？

譯者：德爾菲特·斯羅 (美)

美國政府公佈的五月月份對外貿易報告指出，五月月份對外貿易赤字達一百一十二億一千萬美元，其中出口貿易赤字達一百一十二億一千萬美元，進口貿易赤字達一百一十二億一千萬美元。五月月份的外貿赤字比四月月份增加了百分之二十。五月月份的外貿赤字比四月月份增加了百分之二十。五月月份的外貿赤字比四月月份增加了百分之二十。

七千年前古易經 揭示中國人早年已移美

報載，美國發現了七千年前的中國古易經。這是一篇關於《易經》的論文，指出《易經》的起源可以追溯到七千年前的中國。這篇論文是由美國學者羅賓遜撰寫的。他指出，《易經》的起源可以追溯到七千年前的中國。這篇論文是由美國學者羅賓遜撰寫的。他指出，《易經》的起源可以追溯到七千年前的中國。



精美印刷有限公司
G.M. PRINTING LTD.
713 EAST HASTINGS STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1R3
Tel: (604) 254-4441 / 254-4442 / 254-4443 / 254-4444 / 254-4445 / 254-4446 / 254-4447 / 254-4448 / 254-4449 / 254-4450

凡惠顧小號一九八七年度月曆
為貴公司省錢、省力、省時間。
賓客滿意皆大歡喜。
本公司開始接受一九八七年度月曆訂單
為酬謝顧客多年惠顧全部月曆
以去年舊價供應外，特作如下優待：
★凡在七月卅日前訂貨，按原價九五折特惠價優待。
★凡在八月卅日前訂貨按原價九八折特惠價優待。
九月卅日截稿，逾期欠奉。
信譽保證，十二月五日前交貨。

加拿大永康人壽保險公司
The Citidel Assurance
105-1281 W. Georgia
Van. B.C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG

華人高級代理
伍偉權

京劇
著名京劇家——周源新
作品生動全神。色彩獨特
地址：溫哥華一一五。一
電話：六八八。六一四六

明德託兒所
(特設託兒補助金)
可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童
地址：500 Heather Ave. Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五。四二二一

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St., 中華文化中心對面
電話：(604) 688-2933, 681-5848

合家影 入籍相(黑白) 4張4.80
護照相(彩色) 4張8.80
耆英影 紀念相 免費送4X5一張
合家相 其他結婚相(新娘禮服免費借用)
家庭相、學生相、貨辦相、彩色
磁碟相一律八折優待。
主理人 何桐 英國皇家攝影學會會員
B.C.省國際沙龍攝影員
曾榮獲S.C.冠軍獎。

通達 駕駛學校
T.T. DRIVING SCHOOL
NO. 6-246 EAST BROADWAY
(BROADWAY & KINGSWAY)
VANCOUVER, B.C.
電話：433-7214
251-5015
PAGE: 680-3996

自創新法 傳授快捷
易學速成 合格率高
十(免費接送)
足把握筆試班
全程八鐘 \$144元
歡迎補鐘

卑詩 駕駛學院
B.C. DRIVING ACADEMY
地址：4-224 號百老匯街 電話：873-0102

中、英、法、越、華語教授
經驗豐富 忠誠服務 免費接送 講解詳細
專人指導 各級筆試 捷法易明 歡迎查詢
實習全科課程 144元八小時
教師：WAYNE FUNG 325-6913
WAYNE FUNG 325-6913
JACQUELINE TANG

喜喜喜 音佳娘新
周愛權 視光博士
周慶偉 驗配眼鏡專家
精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW O.D.
RAYMOND S. CHOW O.D.
OPTOMETRIST
TEL: 685-8231
518 MAIN ST. VAN. B.C.

熱到爆炸?
冷氣歐洲車，舒服易學。
一課 \$23，兩課 \$33

首席導師關秉信
預約電話：644-0446 (粵10秒)
新法駕駛學校
NEW METHOD DRIVING SCHOOL

莊士頓 駕駛學校
6602 MAIN ST. VANCOUVER B.C.
電話：324 7025
晚間：327 8471

※特別課程適合中學生
※特設 12 小時室內室外駕駛班
全部收費 \$175 元
※特別筆試班，保證快速，通過筆試。

王龍龍 駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
7229 Main Street, 近 57 街
PHONE: 唐達良 433-2888
王太 325-7965

經驗豐富 收費公道
並附設考筆試班
歡迎來電查詢

城市駕駛學校
City Driving School
4522 緬街近廿九街
電話 874-4544

蘇偉勝
師質優良 經驗豐富 耐心教授
筆試路試 精通國粵 客英馬語
收費公平 忠誠服務

萬國駕駛學校
地址：206 東六街及緬街 223 室
電話：327-9174
872-0058

校長：楊友權
教導經驗豐富 學技容易快捷
全埠收費最平 效果保證最好

宇 駕駛學校
UNIVERSE DRIVING SCHOOL
NO. 7-119 W. BROADWAY VANCOUVER B.C.

經驗豐富 教法詳盡
路試筆試 初學補鐘
安全易學 免費接送
收費特平 歡迎查詢

電話：8742524 4379617
全程只收 108 元

高級 駕駛學校
4677 MAIN STREET ADVANCE DRIVING SCHOOL

專人輔導英語筆試 全程 130 元
學自動級提波車
吳志強 872-8717

聯合 駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL (1977)
電話：253 6888 253 1333

歷史悠久 經驗豐富 講解詳細 捷法速成
耐心教授 免費接送 日日考取 筆試路試
唐人學及 P.N.E. 區 8 小時 139 元
並設中英文筆試班
聘請男女教師多名。
效果保證最好
地址：823 號士定東街及 HAWK (近唐人街)

多用點理智

選擇伴侶，是「擇其善者」以從之。可是，大抵因為愛情所產生的奇妙作用，情況往往並非如此。我們常會看到一些人，作出令人詫異、莫名其妙的選擇。

一個女孩子，有幾位追求者，朋友眼中，該她是首選，乃至對愛情的熱誠，她都比其他人好。但在地身處的環境，她所選擇的，卻是一個「好人有限」的「好人」。

我們常會看到一個女孩子，在愛情上，她會選擇一個條件更多、更好，以後的一切，都由她自己決定，旁人難以置喙，也無能為力，只能為她作伴。

所以有此情形，大概因為選擇伴侶是理智的事情，但偏偏愛情就使人失去理智，一個平常表現得相當精明的人，往往在愛情上犯了極大的錯誤。



最新鮮的炒大蝦

有些食家，以「新鮮炒大蝦」為名，其實，這只是炒大蝦的一種新法，並非新鮮大蝦。炒大蝦，在廣東菜中，一向是「炒大蝦」，而非「新鮮炒大蝦」。

炒大蝦，在廣東菜中，一向是「炒大蝦」，而非「新鮮炒大蝦」。炒大蝦，在廣東菜中，一向是「炒大蝦」，而非「新鮮炒大蝦」。

小天地

小天地，是每個人都有的。在一個人的心中，有一個小天地，那是他的精神世界。在這個小天地裡，他可以自由地發揮他的想像力，創造他的世界。

小天地，是每個人都有的。在一個人的心中，有一個小天地，那是他的精神世界。在這個小天地裡，他可以自由地發揮他的想像力，創造他的世界。

世情

世情，是每個人都要經歷的。在這個世界上，我們会遇到各種各樣的人，也會遇到各種各樣的事情。世情，是每個人都要經歷的。

世情，是每個人都要經歷的。在這個世界上，我們会遇到各種各樣的人，也會遇到各種各樣的事情。世情，是每個人都要經歷的。

杜松

杜松，是一種常見的植物。它生長在溫暖的氣候中，喜歡陽光充足的地方。杜松，是一種常見的植物。

杜松，是一種常見的植物。它生長在溫暖的氣候中，喜歡陽光充足的地方。杜松，是一種常見的植物。

答由自取

答由自取，是一句老話。它的意思是，一個人所得到的結果，都是他自己造成的。答由自取，是一句老話。

答由自取，是一句老話。它的意思是，一個人所得到的結果，都是他自己造成的。答由自取，是一句老話。

游泳前夕聯誼會

游泳前夕聯誼會，是一個有趣的活動。它讓大家在游泳之前，先聚在一起聊天、吃飯。游泳前夕聯誼會，是一個有趣的活動。

游泳前夕聯誼會，是一個有趣的活動。它讓大家在游泳之前，先聚在一起聊天、吃飯。游泳前夕聯誼會，是一個有趣的活動。

粵音也要講規範化

粵音也要講規範化，這是一個值得探討的話題。在過去，粵音的發音往往比較隨意，但現在，隨著社會的發展，粵音的規範化已經成為一種趨勢。

粵音也要講規範化，這是一個值得探討的話題。在過去，粵音的發音往往比較隨意，但現在，隨著社會的發展，粵音的規範化已經成為一種趨勢。

非南對反國餘卅百

非南對反國餘卅百，這是一個關於國際關係的話題。在過去幾十年裡，非南對反國餘卅百的局勢發生了巨大的變化。

非南對反國餘卅百，這是一個關於國際關係的話題。在過去幾十年裡，非南對反國餘卅百的局勢發生了巨大的變化。

雪花風

雪花風，是一種自然現象。它通常發生在寒冷的冬季，給人們帶來了涼爽的感覺。雪花風，是一種自然現象。

雪花風，是一種自然現象。它通常發生在寒冷的冬季，給人們帶來了涼爽的感覺。雪花風，是一種自然現象。

俗隨

俗隨，是一個社會現象。它反映了社會的變化和人們的價值觀。俗隨，是一個社會現象。

俗隨，是一個社會現象。它反映了社會的變化和人們的價值觀。俗隨，是一個社會現象。

變焦眼

變焦眼，是一種眼科疾病。它通常是由於眼睛的屈光不正引起的。變焦眼，是一種眼科疾病。

變焦眼，是一種眼科疾病。它通常是由於眼睛的屈光不正引起的。變焦眼，是一種眼科疾病。

三點式

三點式，是一種時尚潮流。它代表了現代人的審美觀和生活方式。三點式，是一種時尚潮流。

三點式，是一種時尚潮流。它代表了現代人的審美觀和生活方式。三點式，是一種時尚潮流。

話世情

話世情，是一個社會現象。它反映了社會的變化和人們的價值觀。話世情，是一個社會現象。

話世情，是一個社會現象。它反映了社會的變化和人們的價值觀。話世情，是一個社會現象。

杜松

杜松，是一種常見的植物。它生長在溫暖的氣候中，喜歡陽光充足的地方。杜松，是一種常見的植物。

杜松，是一種常見的植物。它生長在溫暖的氣候中，喜歡陽光充足的地方。杜松，是一種常見的植物。

答由自取

答由自取，是一句老話。它的意思是，一個人所得到的結果，都是他自己造成的。答由自取，是一句老話。

答由自取，是一句老話。它的意思是，一個人所得到的結果，都是他自己造成的。答由自取，是一句老話。

記小平太

記小平太，是一個關於家庭的話題。它講述了一個家庭的故事，以及他們之間的關係。記小平太，是一個關於家庭的話題。

記小平太，是一個關於家庭的話題。它講述了一個家庭的故事，以及他們之間的關係。記小平太，是一個關於家庭的話題。

醒

醒，是一個心理學概念。它指的是人們從夢境中醒來的過程。醒，是一個心理學概念。

醒，是一個心理學概念。它指的是人們從夢境中醒來的過程。醒，是一個心理學概念。

巴拉敏地

巴拉敏地，是一個地名。它位於馬來西亞，是一個風景秀麗的地方。巴拉敏地，是一個地名。

巴拉敏地，是一個地名。它位於馬來西亞，是一個風景秀麗的地方。巴拉敏地，是一個地名。

物港人港

物港人港，是一個社會現象。它反映了社會的變化和人們的價值觀。物港人港，是一個社會現象。

物港人港，是一個社會現象。它反映了社會的變化和人們的價值觀。物港人港，是一個社會現象。

明星光

明星光，是一個社會現象。它反映了社會的變化和人們的價值觀。明星光，是一個社會現象。

明星光，是一個社會現象。它反映了社會的變化和人們的價值觀。明星光，是一個社會現象。

由油油黃黃說起

由油油黃黃說起，是一個關於飲食的話題。它講述了黃油在烹飪中的重要性。由油油黃黃說起，是一個關於飲食的話題。

由油油黃黃說起，是一個關於飲食的話題。它講述了黃油在烹飪中的重要性。由油油黃黃說起，是一個關於飲食的話題。

草雞

草雞，是一種常見的禽類。它生長在農村地區，是一種營養豐富的食物。草雞，是一種常見的禽類。

草雞，是一種常見的禽類。它生長在農村地區，是一種營養豐富的食物。草雞，是一種常見的禽類。

草雞

草雞，是一種常見的禽類。它生長在農村地區，是一種營養豐富的食物。草雞，是一種常見的禽類。

草雞，是一種常見的禽類。它生長在農村地區，是一種營養豐富的食物。草雞，是一種常見的禽類。

草雞

草雞，是一種常見的禽類。它生長在農村地區，是一種營養豐富的食物。草雞，是一種常見的禽類。

草雞，是一種常見的禽類。它生長在農村地區，是一種營養豐富的食物。草雞，是一種常見的禽類。

趣記藝厨

趣記藝厨，是一個關於廚藝的話題。它講述了廚師們的創作過程和心得。趣記藝厨，是一個關於廚藝的話題。

趣記藝厨，是一個關於廚藝的話題。它講述了廚師們的創作過程和心得。趣記藝厨，是一個關於廚藝的話題。

少年犯

少年犯，是一個社會問題。它反映了社會的變化和人們的價值觀。少年犯，是一個社會問題。

少年犯，是一個社會問題。它反映了社會的變化和人們的價值觀。少年犯，是一個社會問題。

玲八龍

玲八龍，是一個傳說中的生物。它被認為是中國的神獸之一。玲八龍，是一個傳說中的生物。

玲八龍，是一個傳說中的生物。它被認為是中國的神獸之一。玲八龍，是一個傳說中的生物。

情束

情束，是一個社會現象。它反映了社會的變化和人們的價值觀。情束，是一個社會現象。

情束，是一個社會現象。它反映了社會的變化和人們的價值觀。情束，是一個社會現象。

他受接他信會就他兒次初

他受接他信會就他兒次初，是一個關於家庭的話題。它講述了一個家庭的故事，以及他們之間的關係。他受接他信會就他兒次初，是一個關於家庭的話題。

他受接他信會就他兒次初，是一個關於家庭的話題。它講述了一個家庭的故事，以及他們之間的關係。他受接他信會就他兒次初，是一個關於家庭的話題。

尚京專

尚京專，是一個社會現象。它反映了社會的變化和人們的價值觀。尚京專，是一個社會現象。

尚京專，是一個社會現象。它反映了社會的變化和人們的價值觀。尚京專，是一個社會現象。

節子兒

節子兒，是一個社會現象。它反映了社會的變化和人們的價值觀。節子兒，是一個社會現象。

節子兒，是一個社會現象。它反映了社會的變化和人們的價值觀。節子兒，是一個社會現象。

庭家樂

庭家樂，是一個社會現象。它反映了社會的變化和人們的價值觀。庭家樂，是一個社會現象。

庭家樂，是一個社會現象。它反映了社會的變化和人們的價值觀。庭家樂，是一個社會現象。

學生妹

學生妹，是一個社會現象。它反映了社會的變化和人們的價值觀。學生妹，是一個社會現象。

學生妹，是一個社會現象。它反映了社會的變化和人們的價值觀。學生妹，是一個社會現象。

節子兒

節子兒，是一個社會現象。它反映了社會的變化和人們的價值觀。節子兒，是一個社會現象。

節子兒，是一個社會現象。它反映了社會的變化和人們的價值觀。節子兒，是一個社會現象。

庭家樂

庭家樂，是一個社會現象。它反映了社會的變化和人們的價值觀。庭家樂，是一個社會現象。

庭家樂，是一個社會現象。它反映了社會的變化和人們的價值觀。庭家樂，是一個社會現象。

學生妹

學生妹，是一個社會現象。它反映了社會的變化和人們的價值觀。學生妹，是一個社會現象。

學生妹，是一個社會現象。它反映了社會的變化和人們的價值觀。學生妹，是一個社會現象。

節子兒

節子兒，是一個社會現象。它反映了社會的變化和人們的價值觀。節子兒，是一個社會現象。

節子兒，是一個社會現象。它反映了社會的變化和人們的價值觀。節子兒，是一個社會現象。

庭家樂

庭家樂，是一個社會現象。它反映了社會的變化和人們的價值觀。庭家樂，是一個社會現象。

庭家樂，是一個社會現象。它反映了社會的變化和人們的價值觀。庭家樂，是一個社會現象。

學生妹

學生妹，是一個社會現象。它反映了社會的變化和人們的價值觀。學生妹，是一個社會現象。

學生妹，是一個社會現象。它反映了社會的變化和人們的價值觀。學生妹，是一個社會現象。

節子兒

節子兒，是一個社會現象。它反映了社會的變化和人們的價值觀。節子兒，是一個社會現象。

節子兒，是一個社會現象。它反映了社會的變化和人們的價值觀。節子兒，是一個社會現象。

庭家樂

庭家樂，是一個社會現象。它反映了社會的變化和人們的價值觀。庭家樂，是一個社會現象。

庭家樂，是一個社會現象。它反映了社會的變化和人們的價值觀。庭家樂，是一個社會現象。

學生妹

學生妹，是一個社會現象。它反映了社會的變化和人們的價值觀。學生妹，是一個社會現象。

學生妹，是一個社會現象。它反映了社會的變化和人們的價值觀。學生妹，是一個社會現象。

男人睇波好評論技術

男人睇波好評論技術，是一個關於體育的話題。它講述了足球比賽中的技術和戰術。男人睇波好評論技術，是一個關於體育的話題。

男人睇波好評論技術，是一個關於體育的話題。它講述了足球比賽中的技術和戰術。男人睇波好評論技術，是一個關於體育的話題。

女人睇波好評論技術

女人睇波好評論技術，是一個關於體育的話題。它講述了足球比賽中的技術和戰術。女人睇波好評論技術，是一個關於體育的話題。

女人睇波好評論技術，是一個關於體育的話題。它講述了足球比賽中的技術和戰術。女人睇波好評論技術，是一個關於體育的話題。

男人睇波好評論技術

男人睇波好評論技術，是一個關於體育的話題。它講述了足球比賽中的技術和戰術。男人睇波好評論技術，是一個關於體育的話題。

男人睇波好評論技術，是一個關於體育的話題。它講述了足球比賽中的技術和戰術。男人睇波好評論技術，是一個關於體育的話題。

女人睇波好評論技術

女人睇波好評論技術，是一個關於體育的話題。它講述了足球比賽中的技術和戰術。女人睇波好評論技術，是一個關於體育的話題。

女人睇波好評論技術，是一個關於體育的話題。它講述了足球比賽中的技術和戰術。女人睇波好評論技術，是一個關於體育的話題。

男人睇波好評論技術

男人睇波好評論技術，是一個關於體育的話題。它講述了足球比賽中的技術和戰術。男人睇波好評論技術，是一個關於體育的話題。

男人睇波好評論技術，是一個關於體育的話題。它講述了足球比賽中的技術和戰術。男人睇波好評論技術，是一個關於體育的話題。

女人睇波好評論技術

女人睇波好評論技術，是一個關於體育的話題。它講述了足球比賽中的技術和戰術。女人睇波好評論技術，是一個關於體育的話題。

女人睇波好評論技術，是一個關於體育的話題。它講述了足球比賽中的技術和戰術。女人睇波好評論技術，是一個關於體育的話題。

男人睇波好評論技術

男人睇波好評論技術，是一個關於體育的話題。它講述了足球比賽中的技術和戰術。男人睇波好評論技術，是一個關於體育的話題。

男人睇波好評論技術，是一個關於體育的話題。它講述了足球比賽中的技術和戰術。男人睇波好評論技術，是一個關於體育的話題。

女人睇波好評論技術

女人睇波好評論技術，是一個關於體育的話題。它講述了足球比賽中的技術和戰術。女人睇波好評論技術，是一個關於體育的話題。

女人睇波好評論技術，是一個關於體育的話題。它講述了足球比賽中的技術和戰術。女人睇波好評論技術，是一個關於體育的話題。

男人睇波好評論技術

男人睇波好評論技術，是一個關於體育的話題。它講述了足球比賽中的技術和戰術。男人睇波好評論技術，是一個關於體育的話題。

男人睇波好評論技術，是一個關於體育的話題。它講述了足球比賽中的技術和戰術。男人睇波好評論技術，是一個關於體育的話題。

二一七：海灣更幽靜

「以後夏天，隨時通知我我就打！」卓文田說。
「夏天也好，可以游泳。」
「好，明年夏天，我帶你去。」卓文田說。
「你帶我去？」卓文田問。
「對，你帶我去。」卓文田說。
「你帶我去？」卓文田問。
「對，你帶我去。」卓文田說。
「你帶我去？」卓文田問。
「對，你帶我去。」卓文田說。

重慶實行

港府推行中文並重。
也是說。
今天重慶實行。
希望社會今年不會增加。
工作。
難演新裝。
天氣預測重慶。
這是美中不足。



指約聘關係他封：四九五

「這是不對的，大小可對？」
「這是不對的，大小可對？」
「這是不對的，大小可對？」
「這是不對的，大小可對？」
「這是不對的，大小可對？」
「這是不對的，大小可對？」

歌戀的聲無

「他來了。」
「他來了。」
「他來了。」
「他來了。」
「他來了。」
「他來了。」

安排好讓她客串了

「安排好讓她客串了。」
「安排好讓她客串了。」
「安排好讓她客串了。」
「安排好讓她客串了。」
「安排好讓她客串了。」
「安排好讓她客串了。」

二二九：好得人驚

「好得人驚。」
「好得人驚。」
「好得人驚。」
「好得人驚。」
「好得人驚。」
「好得人驚。」

八：情歸何處

「情歸何處。」
「情歸何處。」
「情歸何處。」
「情歸何處。」
「情歸何處。」
「情歸何處。」



戴臉譜的人

「戴臉譜的人。」
「戴臉譜的人。」
「戴臉譜的人。」
「戴臉譜的人。」
「戴臉譜的人。」
「戴臉譜的人。」

聖誕快「落」

「聖誕快「落」。」
「聖誕快「落」。」
「聖誕快「落」。」
「聖誕快「落」。」
「聖誕快「落」。」
「聖誕快「落」。」



談話

「談話。」
「談話。」
「談話。」
「談話。」
「談話。」
「談話。」

體內催乳素過高

「體內催乳素過高。」
「體內催乳素過高。」
「體內催乳素過高。」
「體內催乳素過高。」
「體內催乳素過高。」
「體內催乳素過高。」

避彈衣誰人發明

「避彈衣誰人發明。」
「避彈衣誰人發明。」
「避彈衣誰人發明。」
「避彈衣誰人發明。」
「避彈衣誰人發明。」
「避彈衣誰人發明。」

舞善袖長

「舞善袖長。」
「舞善袖長。」
「舞善袖長。」
「舞善袖長。」
「舞善袖長。」
「舞善袖長。」

服街務坊

「服街務坊。」
「服街務坊。」
「服街務坊。」
「服街務坊。」
「服街務坊。」
「服街務坊。」

避彈衣誰人發明

「避彈衣誰人發明。」
「避彈衣誰人發明。」
「避彈衣誰人發明。」
「避彈衣誰人發明。」
「避彈衣誰人發明。」
「避彈衣誰人發明。」

舞善袖長

「舞善袖長。」
「舞善袖長。」
「舞善袖長。」
「舞善袖長。」
「舞善袖長。」
「舞善袖長。」

服街務坊

「服街務坊。」
「服街務坊。」
「服街務坊。」
「服街務坊。」
「服街務坊。」
「服街務坊。」

避彈衣誰人發明

「避彈衣誰人發明。」
「避彈衣誰人發明。」
「避彈衣誰人發明。」
「避彈衣誰人發明。」
「避彈衣誰人發明。」
「避彈衣誰人發明。」

舞善袖長

「舞善袖長。」
「舞善袖長。」
「舞善袖長。」
「舞善袖長。」
「舞善袖長。」
「舞善袖長。」

服街務坊

「服街務坊。」
「服街務坊。」
「服街務坊。」
「服街務坊。」
「服街務坊。」
「服街務坊。」

避彈衣誰人發明

「避彈衣誰人發明。」
「避彈衣誰人發明。」
「避彈衣誰人發明。」
「避彈衣誰人發明。」
「避彈衣誰人發明。」
「避彈衣誰人發明。」

舞善袖長

「舞善袖長。」
「舞善袖長。」
「舞善袖長。」
「舞善袖長。」
「舞善袖長。」
「舞善袖長。」

服街務坊

「服街務坊。」
「服街務坊。」
「服街務坊。」
「服街務坊。」
「服街務坊。」
「服街務坊。」

避彈衣誰人發明

「避彈衣誰人發明。」
「避彈衣誰人發明。」
「避彈衣誰人發明。」
「避彈衣誰人發明。」
「避彈衣誰人發明。」
「避彈衣誰人發明。」

舞善袖長

「舞善袖長。」
「舞善袖長。」
「舞善袖長。」
「舞善袖長。」
「舞善袖長。」
「舞善袖長。」

服街務坊

「服街務坊。」
「服街務坊。」
「服街務坊。」
「服街務坊。」
「服街務坊。」
「服街務坊。」

避彈衣誰人發明

「避彈衣誰人發明。」
「避彈衣誰人發明。」
「避彈衣誰人發明。」
「避彈衣誰人發明。」
「避彈衣誰人發明。」
「避彈衣誰人發明。」

舞善袖長

「舞善袖長。」
「舞善袖長。」
「舞善袖長。」
「舞善袖長。」
「舞善袖長。」
「舞善袖長。」

服街務坊

「服街務坊。」
「服街務坊。」
「服街務坊。」
「服街務坊。」
「服街務坊。」
「服街務坊。」

這樣對待妻子，在現代社會男女平等是天經地義之事，任何人也改變不了，夫妻應該要相互尊重。我始終還是那一句，《家、春、秋》的封建生活、卑鄙的大男人主義，叫他去活見鬼吧！

瓜矮焗士

華之頌

又品嘗，因為矮瓜十分便宜，我又是節儉的主婦，上餐館花二、三十元吃矮瓜是會肉痛的。但是士焗矮瓜却是新口味。雖然我不知道當廚師的是怎樣炮製的，我想用自己的辦法試試來做。

先將矮瓜細條似的剖去部分外皮，再將其切成一條條手拍般大小粗幼的條子。放碟上隔水或飯面蒸熟。將蒸熟的矮瓜取出瀝去碟上水份，淋下熱油，洒下幼鹽，再將芝士粉洒在矮瓜上，放入普通的多士焗爐裏焗八分鐘左右，取出後拌勻吃。

十分簡單，但卻很成功，矮瓜焗滑而又有芝士香味，連一向不吃份路為吸收更有芝士香味，經過焗後矮瓜的孩子也搶着吃。我的這個做法可能會笑壞大廚師，但如果能夠既簡單又快捷地做出一個新口味的菜式，何樂而不為呢。下試着做，一小罐芝士粉、兩個矮瓜焗着做，一定成功的。

思 程

廚 師



程思

要兒斷奶，要製成極細磨碎的食物，最好利用這種蔬菜磨碎機。先行切成一段段，然後放入塞入機內，用手輕按即可壓爛磨碎。利用四個電池八個作電源。容易水洗清潔。用來磨碎蘿蔔、甘竹、芋頭就最適用。

夏日赴宴晚裝

之頌

芝士焗矮瓜

華之頌

芝士焗矮瓜是最近廣告界特別介紹之上新矮瓜的廣告當然，這個廣告不會吸引我去嘗試，因為矮瓜十分便宜，我又已是節儉的主婦，上餐館花二、三十元吃矮瓜是會肉痛的。但是芝士焗矮瓜卻是新口味。雖然我不知道矮瓜到底是怎樣做的，我想用自己的辦法嘗試來做。

先將矮瓜橫剖成約剖去部分外皮，再將其切成一條條手指般大小粗短的條子。放碟上隔水或飯上蒸熟。將蒸熟的矮瓜水份，淋下熱油，洒下幼鹽，再將芝士粉灑在矮瓜上，放入普通的多士焗爐焗八分鐘左右，取出後拌勻吃。

十分簡單，但卻很成功，矮瓜焗滑而又有芝士香口，連一向不吃份略及吸收更重之香口，經過焗過矮瓜的孩子也搶着吃。我的這個做法可能會笑壞大廚師，但如果能夠既簡單又快捷地做出一個新口味的菜式，何樂而不為呢。試試去做，一小罐芝士粉，兩個矮瓜焗矮瓜。

話廚



常春藤

生活、卑鄙的大男人主義，叫他去活見鬼吧！

明發新椒胡酒

由於同伴 請的眼睛最大？

而影就是被他捕捉到的目標！



單邊巷廣告知街

藝峯廣告公司 全面廣告服務 669-3711

業務包括：

報刊廣告設計	書畫、日曆編繪
設計海報、傳單、	商業、沙龍攝影
文件、名片、商標	婚誌、社團外影
公司年報編印	逐戶派送傳單
	代理各類印刷

Pender West Advertising Inc. 669-3711
108 - 119 West Pender Street, Vancouver, British Columbia V6B 1S5

美景旅行社

MY-KING TRAVEL LTD.
 204 - 10 East Pender Street
 Vancouver, B.C. V6A 1T1
 Telephone: 681-0611

超值中國遊覽團

華人領隊、每月均有團出發
 住宿香港三晚及中國一流酒店
 有多種行程選擇。

- 香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、鎮江、南京、北京、廣州、全程廿三天
 只收 \$2900
 九月三十日出發
- 香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、上海、杭州、廣州全程廿天。只收 \$2790

紀念薛覺先、粵劇渡假遊

□ 香港、廣州、海南島、湛江、恩平、台山、開平、新會、中山、廣州。

全程 21 日 費用 \$2400
 十月廿六日出發

代訂各地旅行團、
 及安排一切旅程。
 價錢實平

代理各種特價機票

- 香港直航機票
- 香港包六晚一流酒店 \$1089
- 加拿大及美國平價機票
- 賭城 (RENO) 七天豪華巴士團 \$159
 每星期六均有團出發

駐溫哥華總領事館 委託代辦簽證

歡迎各下查詢

快意旅遊公司

溫哥華華埠片打東街125號
電話

Leisure Tourex Travel Ltd. (604) 669-4165

* 溫哥華↔香港來回機票包一晚酒店 特價 \$999.00 (雙人房計。一年期機票)
出發日期：一九八六年十月十八日。十月廿二日

* BC內陸三日遊 \$153-\$183
(五月十七日, 八月二日, 八月卅日)

* BANFF 及愛民頓六日遊
\$309-\$379
(六月六, 廿一, 廿八日, 七月, 八月逢六出發)

* 西雅圖一日遊 \$39 (逢六出發)

* 溫哥華↔香港來回超值機票 \$1050
(可免費停留三藩市, 夏威夷, 東京及台北一年期)

* 迪士尼樂園三藩市十日遊
\$399-\$559
(六月六, 廿八日, 七月八日逢六出發)

* 美國黃石公園十二日遊
\$599-\$669
(五月廿五日, 七月廿日, 九月七日)

* 域多利一日遊 \$63 (日日有團)

全面制裁南非及其障礙

握蘇聯現行的對、政策，戰略，計、武器、裝備等情況，還要預測其發展趨勢，並據此不斷修訂美國的戰略。

「國防報告」強調，「直振美國軍事實力」的決心是列根政府與卡特政府的「最大區別」。列根、溫伯格等人仍一再聲言擴充軍備「決不能半途而廢」。列「不應受蘇聯縮財政支出影響」。列根採取擴張福利財政的辦法，確保高額軍費支出。一九八七年財政年軍費開支將達八、七億美元，比上年度增百分之二點四（已扣除通貨膨脹因素）。今後五年軍費總開支將超過一萬七、八億美元。

「國防報告」指出，蘇聯在有限核、有限空、有限陸的制衡。

「時事述」

英聯邦七國（小、高舉閉幕，參加會議在倫敦閉幕，參加會議的有英國、加拿大、巴哈馬、印度、巴巴多斯、比亞和津巴布韋首腦會議討論全國一致同意南非的國際浪潮，鐵錫也作出讓步的表示，同意對南非進行

與蘇聯、第三世界衝突。美國採取的作戰方式，是「戰略核戰爭」。七十年代，美國把戰爭分為「戰略核戰爭」和「戰術核戰爭」兩種。戰術核戰爭是低級規模的常規戰爭，這四種樣式，現在在美國則把戰爭分為「核戰爭」、大規模常規戰爭、中等規模常規戰爭、低程度常規戰爭。美國認為，在蘇聯戰略均勢條件下，美國不能發動核戰爭。美國要求制衡南非。

前兩條威脅可能性的程度不大，而第三條最現實的威脅可能是個小強或大衝突」。列根此許卡特「忽略第三世界」，認為主要要構成一重大的戰略失誤。二、認為主要是蘇聯在「第三世界的擴張」，為爭奪「第三世界這個『主要戰場』」。因此，列根更採取了一系列措施：成立直屬參謀長聯席會議的聯合特種作戰局，增強陸軍特種作戰大隊，建立空軍特種作戰航空隊，增派海軍的遠洋機動和兩棲作戰能力。今年三月，列根在「自由地區安全」和世界和平「外交政策咨文」中，更明顯提出要把蘇聯勢力從「第二世界佔領的地盤上趕回本土上去，這被稱為「有限推回戰略」。

推行「多層次威攝」

倫敦會議上其他六國政要也各抒己見，對美總統提出的新制裁五項內容，均表反對。他們認為，美國政府應先考慮如何使經濟利益可能受到損失，而顧及南非之定和外交影響。暫且在會上作出讓步題上，將無其他選擇」。

在這種壓力下，鐵娘子若爾丹如心知難，一意孤行，英聯邦將陷入一種混亂。英國政治危機會發生。權衡利害，戴卓爾夫人不得不忍受英國在南非經濟利益可能受到損失，而顧及南非之定和外交影響。暫且在會上作出讓步題上，將無其他選擇」。

新制裁五項內容

倫敦會議上其他六國政要也各抒己見，對美總統提出的新制裁五項內容，均表反對。他們認為，美國政府應先考慮如何使經濟利益可能受到損失，而顧及南非之定和外交影響。暫且在會上作出讓步題上，將無其他選擇」。

倫敦會議上其他六國一致同意對

長久以來，有人認為，威感是美國戰略的上策。『多層次的威感』是美國國防部長提出的新觀念。它把核力量、常規力量、化學武器力量、現役部隊、後備役部隊、本國軍事力量和盟國的軍事力量統統納入美國威感力量中，從而形成『多層次的威感』。

這個觀念的提出，表明列強政府已進一步摒棄『一打十、十打一百』的『上導思想』，『相互確保摧殘』理論。這理論建立在單純依靠進攻性核戰略的基礎上，認為『第二次打擊能力』，是美國要勝在遭到蘇聯的核突襲後，

非實質的，即非長期的，內容包括：停止所有與南非的飛機航線和航空幹線，把西藏公路和由雲南通往各省幹線，這是世界上最高的公路，到四川的雅安靠牦牛運輸，一口口嚴重地阻礙了藏族和中國其他各省。從一九五四年起，中國先後修

西藏自治區平均海拔在四千五百方公里的土地上，過去連一條公路方，長期處於高山深谷，運輸全靠口到四川的雅安靠牦牛運輸，一口口嚴重地阻礙了藏族和中國其他各省。從一九五四年起，中國先後修

世界最高的

西藏自治區平均海拔在四千五百方公里的土地上，過去連一條公路方，長期處於高山深谷，運輸全靠口到四川的雅安靠牦牛運輸，一口口嚴重地阻礙了藏族和中國其他各省。從一九五四年起，中國先後修

新戰略背景與前景

美國新「靈活反應」戰略變化之背景，與幾年來該國內外形勢變化有密切的關係。一是美國自一九八二年以來，經濟持續上升，實力地位增強，軍事力量保持有利於美國；二是美國第三勢力抬頭，主張強硬地與蘇爭奪第三世界；三是美國與主要盟國關係有所改變，在歐洲進行專舉，推行「星戰」計劃，與蘇聯進行軍備談判，同西歐、日本、中東諸國加強軍事合作，在波斯灣地區比較一致；四是美國採取攻勢戰略地位較前一致，故可乘機採取攻勢，展望前景，列根的這個新戰略略，對世界形勢產生深刻影響。軍事分析認為，美蘇軍備競賽的結果很可能使蘇聯高，交鋒上升，使美蘇在全球角逐，第一低速度衝突，使許多中小國家的世界事務，將招致許多中小國家的反對，而盟國則多數求穩怕戰，對支持美國會因不滿而構成牽制；新戰略，日受挫折，今後美國之軍事戰略何去何與價值密切關注。

非及其障礙

尹謙

停止、禁止輸入南非的水果和煤炭；
停止、禁止輸入南非的銀行存款；
所有領事設施、五、禁止輸入南非的
煤和鋼鐵等。戴卓爾夫人則表示，
諾厄對南非非自由裁量，限制與南非貿易是
並聽任其他國家對南非實施更嚴厲的
“制裁”。這裏的“承諾”、“限制”
“聯任”這都說明英國是在無可奈何
情況下，進行了有一定限度的讓步
本身僅對南非不施行“有限度”的制
決不是“全面制裁”。同時可以看出
國本身將走“實行‘我行我素’”的策

制裁阻礙在哪裏

在這次訪問中，英國外相希維爾尚未完成其任期他為期三個月尋南非政府，須等到九月開會。英聯邦如要行動，須等到九月開會之後決定。這是託詞，實際上

有原因。

戴娘子曾聲言，「一制裁將不會」。她的理由有二：一是與南非經濟係最密切的不是當前國家，實施上在南非的那些發展中的國家，而是在南非已有巨大經濟利益的美、英和西歐諸國。這些國家控制着南非的經濟命脈，南非大部分商品的恰恰是它們，均確採取對南非採取全面措施。又當當局，既依賴西方經濟的支持，又擺脫對西方經濟的依賴，削弱其與的經濟聯繫，可能是擺脫依賴的良因此，制裁不一定能令博塔政權權權，放棄種族歧視政策。

戴娘子指出，最大的阻礙也就與，鐵娘子的種種借口無非是關照大國的經濟利益，包括英國自己。顧非洲人民的利益，並依此反對制裁使非洲人「不能生效」。但分分制只要國際間能對南非實行「廣泛的」而不會是「有局限的」，南非白人將獨立，白人統治層亦會自行崩

副片

最佳服務
最高享受

戲城龍
1666 EAST BROADWAY, Telcel

信心首選·萬鈞劇力火爆片

皇家飯
紅蝦
蛋包飯
炭燒龍蝦

CATHAY PACIFIC The Sures Group HK (台灣天祥旅行社協辦)	Suite 1-10 E Pender 856-7888 朱雷 Regency Travel 873-8411 協辦 	輕歌喚早農旅遊公司 Fresh Air Tour 日本部I.T.A. 國際旅行社企畫 (台灣天祥旅行社協辦) 華埠士定東街一三八號 電話: 669-5140 681-6756 681-9727 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T6 代辦各種旅遊簽證。代售旅遊保險。TEL: 405-50748 雙十慶典大突破 ★日本東京、台灣環島、香港、觀光團。 補遊東京、台北、台中、台南、台東、花蓮、高雄等各地名勝 (含來回機票、一流酒店、觀光入場費、巴士旅遊、一日三餐) 特價：只收一千四百六十八元 出發日期：七月廿四日、九月六日、十月五日。 ★香港、廣州、桂林、北京、上海、杭州全程十五天 補遊香港/廣州/北京/上海/杭州/桂林/廣州/珠海 (包含來回機票、一流酒店、觀光入場費、巴士旅遊、一日三餐) 特價：二千三百八十六元 日期：* 每月均有團出發 * 華人領隊 ★迪士尼樂園、三藩市、李福、拉斯維加斯、墨西哥邊境十日遊。 (一流酒店、觀光入場費、巴士旅遊) 費用：由四百四十元起。 出發日期：逢星期四出發 ★BANF 亞細亞會、三日遊 包來回機票、(一流酒店、觀光入場費、巴士旅遊) 費用：特價由二百六十六元起 出發日期：逢星期六出發 ★域多利一日游。只收：五十八元 特價招待，每日均有團出發 雙十慶典大特價： ★日本東京、香港十日游團 補遊東京、台北、台中、台南、高雄等各地名勝。 (包來回機票、一流酒店、觀光入場費、巴士旅遊、一日三餐) 特價：只收一千二百八十八元 日期：* 每月均有團出發 * 華人領隊。
---	--	---

均衡和定時定量是主要原則

兒童的飲食習慣是一件不容忽略的項目，同時，每個兒童都有自己的生長模式，攝取食物的需要也各異。因此，身為家長的，應該小心留意，切勿姑息任由偏食。

C 的蔬果盡量多吃，例如草薺，青椒和西蘭花。調快一點的，生薑食的好梗塞。

味是增進食欲的好梗塞。

在還沒有一個完整的，中式飲食資料之前，加上我們在加拿大的環境裡，以下的介紹，大致是偏就於本地飲食習慣，中國人脫離不了吃飯的習慣，其實有時是可以改變的。

（半安士）芝士。

（每日四份以上）

（每份半片）

（每份半個）

（每份半杯）

（每份六十六升米飯，通心粉

也，也如成人一樣，	牛奶及製品含	意大利粉
早餐非常重要，	鈣質、蛋白質、維	穀物澱粉以
動力的起源，而且	他含A和維他命B	米類含維他命A
每份早餐也應包	對骨骼發育及身	物質較多，所含
括下列四類正食中	體某些部份很重	物質較少，鐵質
的三項為要。	如果孩子們不喜	蛋白和纖維是身
正常飲食必備	以牛奶及製品，可	營養價值低，不

之食物類主要的
是四種：(一)水果及蔬
菜，(二)牛奶及奶
品，(三)肉類和四
麵包或米飯。

(一)水果蔬菜

（每天至少四
份量）——每份六十
毫升（即四分之一
杯）的水果汁或蔬
菜汁。

——每份六十毫
升（即四分之一杯
）

——每份三十毫
升（二湯匙）幼滑
花生醬。

——每份二五
毫升（半杯）煮熟

或稀糊中。

（二）肉類（每日
三至四份）

——每份三十克
（一安士）肉、魚
、雞或肝。

——每份一隻鷄

張湘憑功夫搵金

埋獻最講功夫

晚上九時多，走進金天鵝菜館，仍然見到頭擁擁。侍者走來問有幾位，告訴他與大師有約。

開一盞菊鍋，坐在大堂一角，可以慢慢欣賞擴充裝修後的金天鵝面貌，以前只得一個舖位，現在是三個單位打通，燈光，椅椅，顯然經過一番設計：入門處有小小緩衝區，頗見雅緻。據說全廳可開三十圍，果然比以前寬敞得多。

不久，張湘師傅一邊抹手，一邊從廚房行來，連稱對不起，其實見到他忙，即表示生意好，出來要緊，廚房工作又怎能隨時停呢！

金天鵝的客人，來自各處，據說北溫哥華及U.B.C.亦有人只為買炸子雞專程而來。張

姐三

你的體重是合乎標準嗎？
你的體重是否合乎標準，看看表格便知端詳。

過肥 過瘦，都不健康
現象：下面兩表，乃根據一九七五年國民經濟平均年齡

由一組統計學者推算出，常人一般體重的標準。所列的磅重數字，是以穿著室內衣服為原則。

兒童。

四類食品，並用或並用，使兒童營養方面不致過份偏好，才是健康之選，不防活用。

(劍)

Men 男											
高度		20-24 歲		25-29 歲		30-39 歲		40-49 歲		50-59 歲	
ft/in	cm	lb	公斤	lb	公斤	lb	公斤	lb	公斤	lb	公斤
5' 1"	155	125	57	131	59	134	61	137	62	139	63
5' 2"	158	128	58	134	61	137	62	140	63	142	64
5' 3"	160	132	60	138	63	141	64	144	65	145	66
5' 4"	163	136	62	141	64	145	66	148	67	149	68
5' 5"	165	139	63	144	65	149	68	152	69	153	69
5' 6"	168	142	64	148	67	153	69	156	71	157	71
5' 7"	170	145	66	151	68	157	71	161	73	162	73
5' 8"	173	149	68	155	70	161	73	165	75	166	75
5' 9"	175	153	69	159	72	165	75	169	77	170	77
5' 10"	178	157	71	163	74	170	77	174	79	175	79
5' 11"	180	161	73	167	76	174	79	178	81	180	82
6' 0"	183	166	75	172	78	179	81	183	83	185	84
6' 1"	185	170	77	177	80	183	83	187	85	189	86
6' 2"	188	174	79	182	83	188	85	192	87	194	88
6' 3"	191	178	81	186	84	193	88	197	89	199	90
6' 4"	193	181	82	190	86	199	90	203	92	205	93

Women 女										
高度	20-24 磅		25-29 磅		30-39 磅		40-49 磅		50-59 磅	
身高 英吋 公分	lb 磅	kg 公斤	lb 磅	kg 公斤	lb 磅	kg 公斤	lb 磅	kg 公斤	lb 磅	kg 公斤
4'10"	147	102	46	107	49	115	52	122	55	125
4'11"	150	105	48	110	50	117	53	124	56	127
5'0"	152	108	49	113	51	120	54	127	58	130
5'1"	155	112	51	116	53	123	56	130	59	133
5'2"	157	115	52	119	54	126	57	133	60	136
5'3"	160	118	54	122	55	129	59	136	62	140
5'4"	163	121	55	125	57	132	60	140	63	144
5'5"	165	125	57	129	59	135	61	143	65	148
5'6"	168	129	59	133	60	138	63	147	67	152
5'7"	170	132	60	136	62	142	64	151	68	156
5'8"	173	136	62	140	63	146	66	155	70	160
5'9"	175	140	63	144	66	150	68	159	72	164
5'10"	178	144	65	148	67	154	70	164	74	169
5'11"	180	149	68	153	69	159	72	169	77	174
6'0"	183	154	70	158	72	164	74	174	79	180

巧婦

那天觀音寺開色素便成蝦仁菜，光大一起，和幾位朋友一起去參加，吃晚午齋，大家都感蝦仁狀，放入滾水鍋中煮滾，撈起後，用清湯漂清，便好。大家每一味齋菜，來一次豐富的齋筵，說好。

說做便做，幾天之後，果然齊集李太家中，POT LUCK DINNER，有涼拌丁兒，蒜茸菜，羅漢齋，椒

色素便成蝦仁菜，切成短段，再捏成蝦仁狀，放入滾水鍋中煮滾，撈起後，用清湯漂清，便好像真正的蝦仁了。女士們一面清理碗碟，一面交換家務心得，親切得很。十時多了，才想起那班男人，不一

一入康樂室只見幾位朋友一人一杯樓上有一片、花生、燒腸、雞翼……男主人李先生笑着說：「我們是早有預謀的，齊來難於好找不過，我們這批老朋友，還是六甲未淨。早過，早過。」

保健與食補（五）

生菜

周日如

位太太，動心思，把餐桌堆滿大盆小碟，美不勝收，而且味道都好，大家都笑說要合資開齋菜館。

美利帶了她的母親一起來，伯母是吃長齋的，所以懂得很多煮齋的方法，好像煮蝦仁，原來是用雞蓉拌和糯米粉，加上鹽、味精、胡椒粉，在揉成團。在揉的過程中加進泡紅蔥汁。

生菜本來白苔，為熟蕪蒿屬的一種，頭部有紫藍之色，有長如木犀之葉，分裂成波狀，筆直或彎曲，淺綠色，或深綠色，龜殼形之一，紫菜名紫苔，味苦名苦苔，亦可供藥用。

性質苦寒。含維生素A、B、B₂、C、E和磷等多。無飽脹生瘰、鐵、鋅、鉍及碘等。如果維生素A缺乏，發生不育症，早產。乳汁不足，性無能。

食療本草曰：「補筋骨，利五臟，通經脈；令人齒白，聰明；有清熱止渴，令大小腸之動。孕婦在孕期中，覺口苦作渴，消化不良，便秘。常食兼有安胎之效。至於暗瘡，或酒醉亦宜食。但腸胃虛弱，易患痔瘡，忌食。」



美華眼鏡公司

隱形眼鏡中心

NEW VISION OPTICAL LTD. CONTACT LENS CENTRE
 喜士定東街328號 電話：681-0305

由香港資深配鏡師
 加國隱形鏡學專科 主理
 B C 省配鏡學會員

專做
 超薄鏡片
 不反光

鏡薄架靚姿容美
 美華為你配好鏡

隱形眼鏡 隱形眼鏡 隱形眼鏡

眼鏡架 每對 \$38-
 連鏡片 UP TO 五百度

軟性
 隱形眼鏡
 \$69-88

特別介紹 名店鏡架：

PLAYBOY	Christian Dior	W	GUCCI
---------	----------------	---	-------

span, design CASA	C CARENA	Silhouette MODELLBILLEN	WILLI WILLI
----------------------	-------------	----------------------------	----------------

加 拿 大 溫 哥 華

華安旅遊服務社

Van-China Travel Services Inc.

223 KEEFER STREET
VANCOUVER, B. C.
CANADA V6A 1X6

TEL: (604) 681-8531
Cable: "NAHONCO"

北京中國旅行總社批准主辦 ：祖國觀光遊

一、華東線：中國旅程廿二天。費用：二千八百九十五元。
出發日期：九月十八日。入中國日期：九月廿二日。
暢遊：廣州。桂林。杭州。上海。蘇州。無錫。南京。濟南。
烟台。青島。北京。廣州。

二、長江三峽線：中國旅程十八天。費用：二千八百九十五元。
出發日期：十月十四日。入中國日期：十月十八日。
暢遊：廣州。桂林。昆明。成都。重慶。宜昌。武漢。北京。
廣州。

三、華東線：中國旅程廿一天。費用：二千八百五十元。
出發日期：十月十九日。入中國日期：十月廿三日。
暢遊：廣州。北京。天津。南京。無錫。蘇州。杭州。上海。
福州。廈門。廣州。

贈品：參加者獲贈「中國旅遊」畫報一本。
兩人以上加贈兩用「行李椅」一架。

報名即日起。歡迎查詢。電話：(六〇四) 六八一·八五三一。

基立印務有限公司

CALEB PRINTING CO. LTD.

1925 Kingsway, Vancouver, B.C.
V5N 2T1

電話：873-2722

鋼琴老師

學生練習耐心教導
考試及比賽歡迎
飯學生物問請電

柯式精印

一切大小中西文件

教授英語

經驗英語教授。可
到府上作個別教導。
可任何時間英語

專辦留學生入
讀府中學。詳情
請來電 V L I
查詢。

王希賢芭蕾舞學院

搬遷新址擴大招生

芭蕾舞：幼兒班（4至6歲）
兒童班（7至12歲）
成人班

中國古典舞。民族舞。民間舞。
舞蹈成品課。

幼兒班。兒童班。成人班。

鋪宅相文大小工程
油漆水電清潔代理
各種燕梳保險
生意移民投資顧問

五二二。九一六〇

本院由富有豐富經驗的專業編舞教師
王希賢。王張林教授。

地址 1774 E. HASTINGS ST.
VAN. B.C.

電話：254-9585
276-8749

思維裝修

昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢具等
各大小工程忠誠爲僑胞
服務工作快捷妥當。

電話 二五四一七五〇三
六八七—四〇九四

強華公司

KENWARD CO.
1685 E. 60TH. VAN. B.C.
VSP 245 TEL. 325-0909

修理各種電器
，煤氣水喉，
承接大小工程
，服務妥當。

價格克己
保證滿意

新到大批

特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鯧魚
各類鮮明蝦球
中國游水生魚
游水新鮮海鮮
應有盡有

利昌海產公司

片打街東式陸零號

電話：六六九一六六零

紅餐帖喜印專

685-8575

水坭木工正余

電話：251-6248

政府牌照
牆身批盪
廚廁磁磚
水泥路面
磚石砌結
水喉修理
屋頂瓦仔
油漆粉刷
改建加建
各項裝修

 **BING PLUMBING**
HEATING PLUMBER GAS
炳記 Sales and Service
1976 428 Salsbury DR. Van. 電話 254-4935

**接駁政府大渠
安裝砂井
地下水管**

修理土庫漏水 電動通渠
SEWER SEPARATION; SUMPTO CITY SEWER;

氣風成漸夫少妻老 數勝不數子例滿美



「女人通常會嫁給比她年紀大的男人，不過，隨著社會的轉變，越來越多的女性，根據統計，其夫比她們大十歲，甚至二十歲，這在以前是很少見的。」

心理學家認為，老妻少夫的關係，其原因可能是：他們在年輕時，因受過教育，而對愛情有較高的要求，因此他們在年輕時，因受過教育，而對愛情有較高的要求，因此他們在年輕時，因受過教育，而對愛情有較高的要求...

兩個例子(右圖)卅五歲的亞歷士和四十八歲的太太法蘭姬結婚已八年，亞歷士說：「如果沒有法蘭姬，我不會像今天一樣快樂。」

法蘭姬則說：「我愛他，因為他是一個成熟、穩重、有責任感的人。他是我理想中的丈夫。」

亞歷士和法蘭姬的結合，是許多老妻少夫夫婦的縮影。他們在年輕時，因受過教育，而對愛情有較高的要求，因此他們在年輕時，因受過教育，而對愛情有較高的要求...

王儲夫婦拳來脚往
公開動手顯示兩人不和

據英國一份週刊報導，英國王儲查爾斯王子與戴安娜王妃，最近因爭執而大打出手，雙方互毆，場面極為混亂。據悉，戴安娜王妃在爭執中，曾用拳頭攻擊查爾斯王子的臉頰，而查爾斯王子也毫不示弱，回手一擊，打在戴安娜王妃的腹部。這場爭執發生在他們在白金漢宮的私人住所內，當時兩人正為一些家庭瑣事而爭吵。據目擊者稱，爭執發生得非常突然，雙方都沒有預料到會演變成這樣一場激烈的衝突。目前，兩人均表示後悔，並表示將會冷靜下來，重新思考他們的關係。

王儲夫婦的爭執，再次引發了公眾對他們婚姻的關注。戴安娜王妃一直以來都是媒體的焦點，她的任何舉動都會引起廣泛的討論。而查爾斯王子作為英國王儲，他的行為也備受矚目。這次爭執的傳聞，無疑給他們的婚姻蒙上了一層陰影。不過，王室發言人表示，他們目前正努力解決問題，並希望能夠儘快恢復家庭的和諧。



這三位兄長把魚形領結變成「魚」，把領結變成「魚」，把領結變成「魚」...

這三位兄長把魚形領結變成「魚」，把領結變成「魚」，把領結變成「魚」...

男士服式有新突破
胸前結一條魚形領結

這三位兄長把魚形領結變成「魚」，把領結變成「魚」，把領結變成「魚」...

Max King 美景食屋
BAKERY & RESTAURANT LTD.
277E, PENDER ST., VANCOUVER, B.C.
TEL: (604) 684-2178

各式西式
出爐麵包
各式蛋糕
各式西餅
各式麵包
各式點心
各式甜品

HOY INDUSTRIES INC.
HOME IMPROVEMENT CENTRE
Visit our Showroom at 1886 Kingsway, Vancouver

想換窗門請搵許忠
3/4寸空位雙層玻璃
保暖膠質外牆
鋁質露台上蓋
專造窗紗
平夾靚
多謝！

中國觀光團
領隊：劉燦星 DANNY LOWE
擁有十多年帶團經驗
精通英語及粵語
對顧客服務，保證絕對滿意
未去過大陸者，請前來見本人，樂意提供任何意見作為參考

觀光城市：香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、北京
出發日期：九月十三日、十月十一日
* 酒店：香港 — 新世界、廣州 — 中國酒店、北京 — 麗都酒店
* 香港每日包兩餐、中國每日包三餐
* 出發前有聚餐、講解大陸之情形
* 代辦大陸簽證
* 機票一年期有效
* 乘搭加拿大太平洋航空公司班機

亞洲旅遊 406 Dunlevy Ave. Van. B.C. 簡業存旅遊社 438 Main St. Van. B.C.
ASIA EXPRESS TOURS TEL: (604) 255-3322 GUNN'S TRAVEL LTD. TEL: (604) 685-2235

建安建築公司
KENON CONST. LTD. COMMERCIAL - RESIDENTIAL
商店裝修 房屋改建 屋頂瓦仔
雙層玻璃窗 土庫開格 水電工程
VINYL SIDING 陽台車房
代辦政府五千元維修補助
TEL: 255-6962

加華建築裝修
各園油漆 磚牆翻新
各項油漆 磚牆翻新
裝修工程 磚牆翻新
電話：255-6889 873-9361

新昌集團
專門起屋
本公司招請
熟手泥水砌磚工人和木工數十名要到外地工作
詢問電話：682-9777 255-9147
202-88 EAST PENDER STREET (片打東街88號馬可勃羅大廈)

恒利水電暖氣工程
HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.
專門安裝修理水喉、電火、暖氣及家庭電器設備工程。電動通喉。
296-8924 (24HRS) 438-1237

屋頂工程
永佳屋頂工程公司
專門：★屋頂翻新 ★水喉修理
★露台維修 ★大小工程
TEL: 253-2198

專通渠道
日夜服務
專電 商業 水喉 電器
門 動 管 漏 水 電
工 通 阻 管 管 爐
具 渠 塞 急 安
換 理
電話：254-1176
或 253-7363 余先生

中央冷暖電器公司
24小時服務 電話：251-1505
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.

修理裝置 政府牌照
• 大小陳房 • 制雪機
• 冰櫃陳櫃 • 冷氣機
• 雪櫃頭頭 • 暖氣機
• 乾洗衣機 • 熱水箱
• 洗碗碟機 • 各種電器

永成室內設計內外裝修
政府註冊
免內廚水露土改商
費外櫃喉台庫建業
估油酒電車間翻住
價漆吧器房格新宅
請電：875-0688 余治

盛昌水喉
星期一至六
TEL: 879-1813, 325-8640
PAGE NO. 680-7016
專通渠道 改渠換廁
急修漏水 裝熱水爐
精改廚廁 日夜服務

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免費估價
大小工程 室內外油漆
水電暖氣 磚牆翻新
廚房裝修 浴室翻新
陽台車房 土庫開格

存寶電器冷器
政府註冊 專業技師
修理安裝 保證妥當
雪櫃維修 製雪機
洗衣機 微波爐
電話：321-4482 24小時服務

植楓建築裝修公司
Z. MAPLE CONTRACTING
電話：872-7381 873-1995
磚牆油漆 屋頂水車土相商機
磚牆油漆 屋頂水車土相商機
磚牆油漆 屋頂水車土相商機
磚牆油漆 屋頂水車土相商機

蘇氏建築公司
電話：251-6966 255-4129
土屋 砌陽水內大免
康頂火磚台電外小費
間瓦爐。車房油工估
格仔 石房漆 價

彭鴻記裝飾
電話：874-6915
工土室裝承
作庫內修建
安間設油新
當格計漆

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE.,
BURNABY, B.C. V5J 4R9
(公司) 430-4552 (住家) 325-9541

基信建築裝修
電話：434-0869
價大小內外水
格小外土庫屋
相修油工間翻
宜修漆程格

緻新建築公司
電話：874-4905
代辦政府五千元 維修補助
大小裝修工程
外牆。鋼窗。屋頂。噴油
一律大特價

漆健三行工程
政府註冊 專業技師
商業住宅 內外水電
門動管漏水電
工通阻管管爐
具渠塞急安
換理
電話：876-4594 or 872-5877

榮昌裝修公司
工舊柏欄反水油漆土電
精屋文櫃仔喉漆泥庫器
廉翻護裝水更瓷鋪開安
價新理飾調換磚路格
電話：874-8043 (24小時服務)

田健三行工程
Tien Tin Construction LTD.
包工大小庫內外
君作庫內修建
滿意細間設油新
意緻當格計漆

楊氏建築裝修
工砌離瓦內土
精磚包仔外庫
價砌路水油開
廉砌路水油開
電話：430-1089

防盜
精造：
* 防盜花窗
* 鋁質欄杆
* 樓梯扶手
* 鐵門鐵閘
(免費估價)



DÔNG PHUONG 冷暖水電工程
CONTRACTORS LTD.
 2165 E. HASTING STREET,
 VANCOUVER, B.C.

安裝、修理、保養
 餐館、住宅廚房全部設備

專科冷氣、雪櫃、水喉、特設24小時
 不銹鋼爐頭安裝燒缸。緊急修理服務
 快捷妥當
 收費特廉

TEL: 822-3913
 PAGER: 822-0005

平勝土木工程
P. S. CONSTRUCTION CO.
承接：土庫間格，屋舖內外，
水電油漆，大小工程。
JOE' PHONE 432-9642
林 253-0940 周 255-3079

PARK
Georgia
REALTY
劉捷成

Park Georgia Realty Ltd
 #216A-4501 North Road
 Burnaby, B.C. V3N 4R7
 Bus: (604) 421-7275
 Res: (604) 421-4671
ANTHONY (TONY) LAU
 Pager: 680-7273

▲年息約十厘 溫東區行屋地三層屋近交通線。售十三萬餘。捷足者得。

▲西區金新四房溫東套房樣式設計。巴士直達華埠。近各類學校購物場等。

▲合新移民家庭

▲MAGNET 商業區梨型中心。經營十五載。常年顧客。每週五日服務。售三萬五千元。

▲SURREY 食品超級市場連生肉檔。生意及設備。售十八萬餘另點存貨。

▲近美加邊界大路角日夜營業。酒牌西餐廚計價二十餘萬割讓。

▲BURNABY MEMO-TOWN 地王地。市府批核高層大廈建地。現有42單位。近購物及交通網。年入十二厘。為遠近錄投資保值者佳音。



Century 21
廿一世紀公司
 2710 COMMERCIAL DR.
 VANCOUVER, B.C.
 公司: 872-0321 住家: 321-53

YULAN WONG

▲ 33夾乃。二睡房屋。一手業主。全硬木材料地舖37巴魯約一千呎。開價九萬餘。

▲ 4629 FRASER 街。地大 57.6x105。R T 2房屋地一手業主。卅多年屋。木板地。保養一流。土庫完成。取價十萬五千。屋靚地大。可作投資。如閣下想買新屋。本人代買舊屋以及一切關於賣房屋問題與事務。樂意為閣下服務。歡迎來

新屋

▲紅瓦頂、熱水器、旋轉樓梯、業主自建新屋，城步利夾34呎。價十七萬五。

▲樓上三房，樓下二房，二房二廁，新門地。價九萬九，乃13呎。

▲三組入息屋

▲堅固石尾樓屋，三組入息屋，地夾25呎。價十萬七千。

▲東區葉仔邊，日做六、百，價二萬二，有645前舖後居。

▲唐人街七年三房屋，價八萬八。

▲葉仔濕急賣近喜士定。價七千五。

漢震有限公司

王震漢

THOMAS C.WONG

住家：298-2961

本拿倫輕工工業區鄰近二埠柏文區唐番
餐外賣餐室有堂食夾撈新平讓三萬二
可并連貨業17萬
本拿倫雅文街輕工工業區42座位西餐館
有啤酒牌不計成平三萬二
本拿倫近京士域60座位西餐館生意日
營三百餘元籠點廿五萬四

馮仔·菓舖·土多
新店士域大街生意日營約六百架掙
新女店東人手短缺大半讓數千元可
轉手另點貨

蘭菲區五睡房兩廁土庫番新屋九萬九
魯拔區兩睡房土庫可分租七萬九

專業裝修、冷氣服務

LE REALTY LTD.

434-1431
KINGSWAY
COUVER B.C.

涂念賓
TONY TOWE

住宅: 876-9452
中文傳呼機 645-8912

☆ 割價急讓 ☆

東19街10年新1400呎士德古, 紅磚圍牆。
。上三下二房, 樓下月租三百五, 雙鋁窗
硬木地板, 全部如新, 僅售十四萬餘, 請
屋主離埠。

☆ 柏文急讓 ☆

九百尺三樓二大睡房向南光猛 柏文。九年新
分鐘到唐人街, 設備齊全清潔, 地下自動
屋主已買新屋, 現要脫手急售, 開價六萬
還價。



器便產生出頻率為三百赫茲至兩千赫茲的聲波，給西瓜以沖擊振動。振動中產生的短波高頻信號以每秒一百米的速度，傳遞到西瓜的中心。

蔣公百年華誕本分部及台山會館
聯合各僑社組團回國慶賀簡章

10

爲通告事 又奉 諭旨
十月十八日(星期六)晚上八時
社禮堂舉行大放洪門，招賢納士
已報名參加本黨者，請與介紹人在
五日(星期日)上午十一時到本堂
處辦理一切手續，爲荷

10

雲埠中國洪門民治黨支部主委
秘書
一九八六年八月十一日

10

廖盛煒

1

森 幽冥 誠

賣

歡迎定造 工廂價銀

32.00

2ND AV
77
2-520

太和 偏奇 淚多 富不 波

大紀念

每個 \$1

百葉簾每件

每碼 \$5.

目不包括送

十二
04
C. T

廿五週

慶祝七十五年雙十節暨先總統蔣公百年華誕本分部及台山會館聯合各僑社組團回國慶賀簡章：

(一)台北、香港來回機票加幣八十五元。
(二)代辦回國入境簽證一個月美金十一元二個月美金十四元。
白報名費不收，須交二寸半身相片六張。
鶴定於十月五日下午三時乘日航起程。
(三)代定酒店膳宿自理，南下參觀四天由僑委會免費招待膳宿及交通工具。
請向下列兩人報名：熊旅 254-7107
1010-400 CAMPBELL AVE.
(上午六時至晚上十一時)
陳明修 681-7751

廿截止日期：八月卅日止。

中國國民黨雲高華分部 全啓
雲高華台山會館

溫哥華飛三藩市 由\$215元起

(請在十四天前預訂及有其他限制)

由七月一日起，飛往美國的最佳途徑
萬眾期待，載譽啓航之唯一珍寶747客機
每週五班直航三藩市

溫哥華往三藩市	逢星期一、二、四、六、日	上午8:10起飛	上午10:10到達
三藩市往溫哥華	逢星期一、二、四、六、日	下午2:10起飛	下午4:10到達

● 國泰三藩市歡樂假期機票加酒店由加幣255起

● 乘搭國泰航機閣下可選用豪華之頭等位及氣派獨特之商務客位 (MARCO POLO CLASS)
當然還有服務妥善之經濟位。但無論您選擇什麼等級的座位，您既可享受國泰屢次獲獎的佳餚美饌，亦能體會國泰素享盛譽的熱誠服務。

● 乘搭國泰航機閣下可享受有指定之酒店特價優待，每日豐富早餐包括在內。

● 乘搭國泰航機來回香港七、八月份特價直航747來回機票由加幣\$1,099起

● 乘搭國泰航機特價香港7天或14天精選遊由加幣\$1,399起
(機票 + 觀光 + 一流住宿 + 機場接送 PLUS)

● 凡在福達旅行社惠顧可經代辦參加 (AERO PLAN) 飛行儲蓄計劃，有機會享用免費機票及免稅品贈券更有免費十萬元飛行平安保險。

—— 翱翔萬里 神采飛揚 ——

國泰航空公司
太古集團

福達旅遊 Kung's TRAVEL LTD.

本公司為國泰航空公司之特約業務代理

溫哥華東二街十二號(夾 DARTMOUTH) 12 E. 2ND AVE. VAN. B.C. V5T 1B1

TEL: (604) 873-3777

B.C. Toll Free (800) 972-5208

廣東兩千人接觸邪教
經說服多數迷途知返

廣州消息：據記者近日從廣州、中山、深圳、珠海、台山等地獲悉的資料顯示，廣東省有關部門在去年下半年至今年上半年發現有不下二千人曾與邪教「天父的女兒」、 $\times\times$ 的教會」等組織進行書信「牧」教會」。

該報又說，該報曾加入這些邪教組織。廣東省及地方公安、宗教、教育等部門通過多方面進行教育、感服工作，已使絕大多數曾誤入迷途者斷絕與邪教組織的聯繫或退出邪教「教會」。

邪教鼓吹「世界末日」
引誘手法無奇不有

中山發現受洗禮者最小僅有十一歲

中山市政府宗教科長，並通過他們結實當地青年。繼而頻頻與其青年，帶他們去廣州、佛山、佛山、梧州、普賢英文、傳授知識，為名利而爭奪。年天其無知無覺，香港的一些教會，引誘這些些知識青年，中學有石岐郊區中學有九名女生，被邪教誘去，在香港被教李××、周××的監管下，於當地河邊參加「洗禮」，受洗入教。她們當中最小的十歲，此後李自封為「長老」，在石岐中山一大租房作為據點。由「x×的教會」派活潑俊俏隔隔到該處授邪教

未死。

楊光科長在日記說：「邪教是借聖教的，邪教是借聖教之名，行亂倫之實。」說，廣州市政府宗教管理部門，了解到邪教會所，經到三月份發現這一現象，由該部門與公安

中山市政府部門、宗教團體在發現邪教已慘入地之後，迅速採取了一系列措施。中山市政府轉發了宗教科的通知，提醒所有人警惕被邪教誘去。市教育局亦召開校長會議，商討對學校教育策略。市基

一位官省宗教事務

廣東省宗教事務

著名土壤專家侯光

自然免耕墾土

川南推廣獲得增產

近百萬畝平均畝產增七十公

術容整療醫西京
春面滿者患同換

北京市門頭溝區衛生局組織了一批有經驗的醫護人員，在皮膚病專家王高松副教授領導下，創辦了北京京西醫療整容中心。他們通過「皮膚磨削術」消除患者面部的疤痕、贅瘤和色斑，使患者面容重現平滑光潤的風采。

京門頭溝區，設在永定河邊，

山區農村進行二十多年的艱苦研究，創造出自然耕新技術。這項技術在川南經過三年近百萬畝田推廣應用，平均畝產增加七十公升以上，達四川省作為農業的主要增產措施。在最近召開的省級鑒定會上，專家們認為，這項技術無論在理論上和實踐上都達到了國際先進水平。

自然耕，就是被

提煉的「土壤肥力生物學」思想^①。侯光炯認為，土壤肥力是一種土壤與作物之間的循環力，要達到作物的多產穩產，必須維持和穩定良好的土壤結構形式，而結構，恰給破壞了土壤耕作的穩定。因此，他創造出以起壟、浸潤、特點和連續壟被為特征的綜合自然免耕技術，以水壟構（土體結構）、水壟（種氣、種肥）、水壟指數，實現土壤的層次綜合利用，壟間面積產量和壟壟間的高效率建立生態穩固的農業生產體系。去年四川在五萬畝低產水田的應用自然免耕技術，增糧三千九百萬斤。實踐證明，堆肥自然免耕技術使我國逐步轉向勞動技術密集型的良辰。

潮汕早稻減產
糧源充足糧價穩

萬 人員，組織糧食的採購
調配及供應工作。目前
在江西、江蘇、湖南等地訂購的糧價每金全
斤 頭地區議價糧存量已達一億公斤。全主
五千萬公斤，正陸續調運潮汕。據悉，目前
頭地區議價糧存量已達一億公斤。全主
了國營糧店外，還有集體、個體和一些經
聯合體開設的糧店，糧食自由上市。市糧
價每公斤八角六分，比颱風前高出六分。

亞趙建築公司
J. CHIU CONSTRUCTION
TEL: 327-2588

承建新屋
裝修油漆
設計圖則
土庫間格
水電工程
圍牆磚花
免費估價

朱氏裝修
電話：433-9784

政府 牌照	裝修 改建	土庫 間格	大小 工程	免費 估價
----------	----------	----------	----------	----------

另有長期合約
修理小型栢文

中明
油漆裝修大小工程
土庫間格屋頂補漏
免費估價
電話:325-5459

多途電器

夜日
98
87
56
••
01
93
43
83

DORTO ELECTRIC
政府住安洗修
府屋裝乾理
牌電商衣電
照火業機爐

余榮建築裝修

內外油漆 水澗柵欄 屋頂瓦仔 土庫間格 瓷磚水頭 水坭路面 免費估價 快捷妥當

電話：253.7482

JOHNNY CHOW PLUMBING
959 EAST 21ST AVENUE
VANCOUVER, B.C. V5V 1S4
PHONE: 876-2057
876-6872

政府合法牌照
新裝或修理
水喉煤氣
日夜應召
保君滿意

曹振興

ROYAL L.PAGE

 2768 Kingsway
 Vancouver, B.C.
 公司: (604) 437-5571

SHARON L. LUM
 B. COMM. (UREC)
林麗儀
 住家: (604) 876-6513



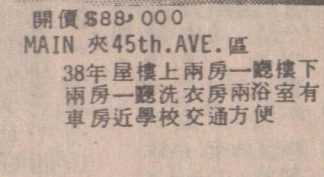
NANAIMO 夾 33rd.AVE;
 四房一廳及車房全部翻新
 似新屋西人屋主急賣近小
 學巴士開價 \$96,500.



開價 \$88,000
MAIN 夾 45th.AVE. 區
 38年屋樓上兩房一廳樓下
 兩房一廳洗衣房兩浴室有
 車房近學校交通方便



三組入息屋 MAIN夾39th.AVE.
 地大 49.5x128尺 內部全翻新
 二樓一房一廳月入 \$385
 正屋兩房一廳可租 \$600
 (屋主自住) 主庫二房
 一廳月入 \$550 業主回香
 廠認認真實 開價 \$135,000



開價 \$88,000
MAIN 夾 45th.AVE. 區
 38年屋樓上兩房一廳樓下
 兩房一廳洗衣房兩浴室有
 車房近學校交通方便

Canada Trust Realtor
948 West King Edward Avenue
Vancouver, B.C. V5Z 2E2

SUSAN WU, C.G.A. 吳黃曉玲

兼顧買賣雙方利益
忠誠為我僑胞服務

溫哥華投資置業良機：

- ☆ 華埠中心黃金地帶二層旺舖（開價壹百萬）
- ☆ 西喜士定街一連兩間三層旺舖包括餐室。
（開價 495,000。不包括生意 400,000）
- ☆ 西第一街與 CYPRESS 高雅住宅全座 27 單位“急售”
- ☆ 波那比 BURNABY · 史泰蓮 (SPERLING) 街園林溪
湖。華麗住宅。LOT 82.2x135.63 開價 239,000。
“急售”。

歡迎洽詢還價

通國、英、台、粵語。

電話：公司：(604) 731-0413
住宅：(604) 263-3000

達新實業燕梳公司 879-6331

DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD.
4510 VICTORIA DR. VANCOUVER, B.C. V5N 4N8

Autoplan 馮

香港分公司地址: Shop 124, Empire Centre 1, Kowloon, Hong Kong 電話: 3-669258 沾

DAVID TAM 譚清華
327-3483
687-1985
PAGER 2204

JIM FONG
879-6331

687-7711 PAGER #410 (24 HOURS)

東西區住宅

▲ 3756 W 2 AVE 豪華
六房新屋, 德國建築師
• 上等材料, 三千六百
尺, 特價急賣。

▲ 東區 PRICE 街, 33 年
BRENGALOW 兩睡房, 櫻
木地台鋪地毯, 保養良
好, 近學校交通, 地 33'
x 138' 土庫部份完成。
\$95,000。

▲ 2721 DUNDAS 近 P
N 區, 兩房及土庫完成
地 33x120 價 \$89,900

▲ 東區實淨三房及土庫完
成, 有蒸氣房, 26 年。
價 \$124,000。

▲ 八間新 TOWNHOUSE 全部
租出, 每年實收 \$85,000。
價 \$850,000。

▲ 西區近 GRANVILLE 街四
房, 三千尺靚屋, 材料
一流, 地 75x159 價
\$369,000

▲ 實淨雙連孖屋, 地 60x122
每年收租 \$15,000, 價
\$158,000。

▲ 東區上下孖屋, 每年
收入 \$12,096, 價
\$134,000。

東區十組一房相文, 每
年收入 \$37,000, 價
\$359,000。

▲ 17 年新商業樓五組相文, 及
兩個大舖位, 地 79x125。
每年實收 \$41,500, 特價急賣

▲ 46 組石庫大廈, 兩房及三
房, 地點好, 每年收租
\$228,000, 價 \$1,650,000。

▲ 翻新兩房及土庫完
成, \$94,900。

▲ 東區 BROCK 街近乃磨街
及京士威, 翻新靚屋, 標
準地, 兩睡房, 闊大廚房
土庫完成出租單位, 開價
\$95,000

▲ KINGSWAY, 11 年新商業
樓, 樓上兩組相文, 樓
下兩舖位另土庫, 每年
淨收 \$32,000-00

▲ 46 組石庫大廈, 兩房及三
房, 地點好, 每年收租
\$228,000, 價 \$1,650,000。

▲ 翻新兩房及土庫完
成, \$94,900。

生意

▲ 列治文區 1.95 畝農地及五房屋, 特價出賣。

 恆生實業有限公司 327-1111
DAVID CHAN
陳挽明
RES: 438-5594
PAGER: 680-5088
348-42

內區豪華新屋 5712 MLINSBURG ST.
地大 5.5 畝 實用面積六千五百
百多呎。六睡房。三車房。開價
五十萬九。

西區，12 年靚屋。樓上三房兩廳。
樓下完成。街角地。近學校巴士。
開價二十一萬餘。

東區 34 年屋樓上三房一廳樓下兩房
一廳地 4.4x11.2 開價十萬餘。

東區一家私屋 3 房 3 廳近三萬八千
元可換供。近巴士站學校。

東區單字房文近老巴剎街及 KING
EDWARD 學院。開價三萬五千。

近唐人街海鮮館出讓。生財工具
齊全。每年生意額約五十萬。售四
萬五千。

SURREY 土庫地一塊。開價二萬五
千。

BLOCK BROS. REALTY 公司 : 228. 9711
LTD. 住宅 : 274. 5170

Nikki Apostolis 傳呼機 : 680. 7237

車梨城餐館出賣

投資良機。年入七十萬餘。每週營業六天。上午十一時至晚上十一時。還有五年合約。另可續約五年。月租一千元。座位117個。取價卅一萬。欲知詳情。請來電查詢。

投資良機

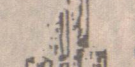
商業及住宅樓宇。商業地。地33呎。部份租約到1990年。約三千六百呎。利潤達98%。位於蘭蘭湖街(MARPOLE)取價卅五萬九千。

蘭里埠商業樓出賣

八年新單層商業樓。位於市中心商業地。地大99x200。全部租出。利潤高。取價四十萬餘。

蘭里埠餐館出讓

位於市中心。面積約四千五百呎。停車場可容45架車。座位一百四十。另有走廊地庫。取價十二萬五千。



大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
 #308-223 KEEFER ST. VAN. B.C. V6A 1X6
經營一切房地產買賣生意

湯天豪 HOWE G. TONG

公司: 687-7979 住宅: 325-0527

— 商業 —
— 住宅 —

◎ 新建紅瓦屋多間。位東區。標準地段。熱水暖氣。雙層玻璃。裝修好。土庫。材料上乘。價錢公道。欲購從速。預防房價上漲。約十二年新。近打街夾柏街。地寬約150呎。樓上三睡房二廳。主人房有水廁。土庫全部裝修好。地面積約二千八百平方呎。開價十六萬九千九百元。東區翻新屋。樓上十六萬九千九百元。土庫有一睡房一廳獨立單位。地大433X110呎。石屋。熱水暖氣。新式大廚。雙層玻璃。定價十萬九千元。

◎ 「列治文區」。三年新屋。建築面積約三千五百平方呎。樓上有四睡房和一大運動室。主人房有特大噴水浴。樓下有大客廳。飯廳。廚房。書房和大休息室。美和大客廳。飯廳。廚房。書房和一大運動室。近百老成和甘密士街。有三單位收租。獨立門口。六千元。標準地段。獨立地約壹萬六千呎。位打街夾廿七街。樓上SARACON商場。土庫有睡房和廁所。最好建新屋二座。開價十萬九千九百元。大建屋地。地約壹百間屋。位郊外鬧區市區。每塊地面積約六千平方呎。開價四萬元。有前途投資。

◎ 近唐人街新業樓。地25X122呎。樓上房間可收租約三千元。舖面可做批發。或米店生意。價十八萬九千九百元。多間商場。地大約一萬平方呎。有十多個舖位。位溫哥華多區。全部租滿。有好好批。淨收益約十二萬。

◎ 開價壹百三十拾萬元。『好而廉』商業樓近D.W.亞路馬季路。人山人海。地大約萬餘平方呎。興建商業面積九千多呎。目前經營大型西餐館。內外裝修如新。有停車場。最適合中外大酒樓。值開價五十九萬九千元。

◎ 唐人街土庫。傢俬多間。出售。可充「吉舖」。收租或投資。有意者請移玉到

DOGWOOD REALTY 胡鶴洲
876-8841 KEN WU
住家: 420-1851
420-4962
房東或免收保證
學費或免收利息
直拔中並傳呼 667-3989



近名校 豪華新屋，四千餘尺，28萬。
本拿比豪華新屋，四千餘尺，風景
好，清靜，九萬九。
▲乃磨夾KITCHENER街，四房兩廳，土庫完成，地點好，九萬四。
▲素里八年新屋，四房兩廳兩廚，七萬七。
▲JOYCE街五房一廳，樓下兩舖位，全翻新，十九萬五。
▲西餐廳30座位，租平，批長，三萬一千。
▲花果山菜生意出讓，位多，好梳街，價二萬五。
▲6街夾緬街，28年屋，樓上三房一廳，土庫兩房一廳，價十二萬七千。

	 Canada Trust RealTOR THE CANADA TRUST CO. Telephone (604) 438 8167 2629 Kingsway Vancouver BC V5R 5H4	
陳非立		趙榮淦

PHILIP CHAN EDWARD CHIU
324-8009 433-1239
中文傳呼: 645-2808 中文傳呼: 645-2618

- ▲ 麵街夾百老匯東街 PIZZA 生意出售近XPO。
- ▲ DELTA 區購物商場中心 120 街 88 街。業東自
- ▲ 乃街夾 28 街。37 座。地庫新裝修。
- ▲ ROBSON 夾 DENMAN 西餐館出讓。40 座位。
- ▲ 北本那比屋有景。開價八萬九千九。
- ▲ 本那比屋 LOT 50'x146' 開價九萬九。
- ▲ 雲東區市中心豆腐製造廠出售。詳情請電話查
- ▲ 業菜館出售。位於西區。旺地帶。近 41 街西保
- ▲ 麵街夾百老匯東街西餐館。好生意。日做生意
- 千元。發財請早。
- ▲ 乃街近 33 內街。四睡房。八萬餘元。
- ▲ 雲東區平靚文。一睡房。三萬元。二千首期。
- ▲ 菲沙流域區。五睡房。地大。34 年屋。
- ▲ 本那比近 BOUNDARY 兩睡房。地大。九萬餘元。

本人忠誠為閣下免費估價。房屋買賣。無任歡迎



永業實業有限公司
ROYSON REATY LTD.
 梁紹權 **ROY LEUNG**
 加拿大證券交易所董事會會員 董事、國、加
 公司: **879-5175** 住宅: **324-4711**
 傳呼機: **687-1985 #0068**

唐人街旺鋪

● 商家生意達實業只賣生意亦可
 ● 座位一二〇。詳情面議。

● 雲峰旺舖及柏文。保養甚佳。地漏 69
 呎。淨收入五萬九。取 65 萬。
 雲峰 16 呎。另柏文 16 呎。收入四萬餘。取 卅
 五萬。另柏文 16 呎。取 57 萬多。
 烈治文山 MCKENNEY CTR 近 BLUNDELL 及 102, 480
 呎。二年新。12 萬多。
 雲市德國入建連新屋。地 33x135 上下
 各厝千三百呎。取 19 萬多。
 雲峰西餐館八十位。取卅多位數間。
 雲市東西區 40 位咖啡室各一。東主承
 讓。

移民：適合申請生意。廚樓製造。柏椅
 製造。西式肉腸生意。恕不登錄

劉穎茵
 AMY LAU
 住家：299-5
 直接傳呼機 68
 7 3 3
 25-5633
 便。開價十九萬。
 ▲本李比。全部翻新三睡房。土庫完成。7x3 2地闊僅十一萬九千。
 ▲SURREY 好區大地。交通學校方便。
 ▲風景美。三睡房靚屋。土庫大部份完成。祇售八萬五千元。
 ▲部份急讓。西區。裝修優雅。設備好。生意固定。開價七萬元。
 ▲DOWNTOWN 越南餐館。有前途。祇售三萬餘。
 2 6 4 1 E T O N 街翻新二睡房土庫完成標準地。交通便利。價九萬餘。
 ▲士多生意連物業。地大。樓上三睡房。屋主退休急售。價十九萬。
 ▲O A K 街近廿八街。地大。全部翻新。樓下二房可出租。特價十七萬餘。
 ▲位於大購物商場。經營長久。裝修一流。湯及三文治賺錢餐

ROYAL LePAGE

Residential Real Estate
4415 East Hennepin
Burnaby, B.C.

Bus. (604) 435-8888
Res. (604) 435-8888

MARION MAN
鄭萬方英



● 零九。 FERGUSVIEW 保養一流靚屋。共
三睡房。萬八。大 46x100 近巴士及學校
● 開價九萬八千九

● GRANVILLE 夾 MT 全新 12 單位柏文
包爐頭雪櫃。窗簾。有地下車位
● KNO 期月入萬五。建築師急售
減至六十九萬九千。欲購從速
● 四年新一房一廳柏文。特式設計。
有地下停車房。近 880 及唐人街。
購物及巴士站。開價五萬四千九。

▲ 雲東區。近 P.N.B. 樓上兩房。土
庫有一房。減售至八萬二千五。

▲ 4436 GEORGETA 堅固兩睡房屋。
土庫已出租三百五十元。開價十萬
零九百。

50x122
冷房。
牌七萬五。
有酒牌。
有八級。現
● 位及

KINSON CHAN

-5797
 284
 房屋
 庫房
 百方尺。

域多
 上等建
 X112房
 一流豪華
 風景全
 有歐洲
 電燈
 電話
 房一廳。
 萬餘。

建成實業有限公司
 Kinson Realty
 NO. 205-178 E. PEKE
 VANCOUVER, B.C.
 Bus. (604) 685-1821 Res.

九至九十年生意二百多萬詳情面議
 Smoke shop 近麗士街日做五百五十
 近郊。雜碎店賣肉舖通實業一百五十
 位做獨門年年生意60多萬售64餘
 北四四街西夾 Lombard 二一組
 柏文。保養良好易管理。常年租滿
 等建築面積四呎佔地二萬八千呎
 棟梨 Scott & Co. 商業舖樓上辦公室
 有銀行醫生等佔地萬餘呎售一百一
 埠邊。商業舖一連七間。六年新佔
 地三萬呎好批約無雜費售一百多萬
 四街西夾寶露華。旺舖兩間要46萬
 埠內。五舖位佔地二萬二千呎售39萬
 棟梨 10638-14 街萬四呎商業地九萬

美英兩國一致歡迎此舉

（加新社華盛頓二十日電）美國國務院發言人說，美國歡迎蘇聯公開接受實地視察軍事活動對於任何協議是重要的組成部份。

蘇聯大使格林尼夫斯基星期二早些時在斯德哥爾摩的三十五國安全會議上說，蘇聯準備接受對其活動的一些現場實地視察。

國務院發言人雷德曼說：「美國及其盟國都認為一個有效的證明方式，包括實地視察，但是斯德哥爾摩協議的重要組成部份。」

英國今日亦對蘇聯在斯德哥爾摩歐洲裁軍會議中讓步表示歡迎，並表示希望這能使會議的其他方面問題得到進展。

中或地上，多少人能多予檢查，及在甚麼階段。其他問題是怎樣規模的軍事演習，需要事先通知，蘇聯建議是一萬八千以上參加；而西德最初提議六千人，但已

巴基斯
似被
軍隊續
(加新社巴

似被政府控制

軍隊續

(加新社巴
斯坦伊斯坦堡廿
電) 防暴警察今
用催淚烟及木棍

示希望這能使會議
的其他方面問題都
得到進展。

外交界人士稱
，有待解決的包括
檢查的形式，在空

有一萬八千人以上
參加；而西德最初
提議六千人，但已
提出提高這個數字

（莫斯科八月二十日電）蘇聯對後加在一起已近

美國沒有對蘇聯延長單方面暫停核試驗的期限作出積極反應表示不滿。蘇聯外交部新
司長萊格位西爾
百次，比蘇聯多二
百三十多次。他還
說，停止核試驗是
帶動核裁軍的重要
予控制。軍隊及
界警衛部隊在巴
動的地區，至少
廿六人在騷亂中
被殺，政府似乎

才採取暫停核試驗
十日雷一機埃及中
東通訊社報道，埃

容易的決定。他批駁美國關於蘇聯核試驗領先的說法時，引用瑞典國防研究所的材料說，到去年八月六日爲止，美國共及德蘇穆巴拉克以色列之間關於塔巴納普地方，約有七千五百人作抗議行，他們試圖攻佔一個火車站時，用催淚煙及木棍、火油瓶等。

他指出，盡管美俄城郵局大血案，消息經誌本

地市警員和醫務人員，從該市郵局拾出十五個死者之一的情景。



（新華社北京侵略軍，一切都無

外交部新聞發言人今天下午說，最在河內召開的一就應該認真考慮區公報表明，越南政治解決東埔寨問題早日解決的八點建議，使東埔寨問題早日解決。

公報時說：「我正常化，中國對此

報全文。初步印
是，公報對於人
普通關心的東埔
問題，只是重複
過去講過的話，
有什麼新內容？
國關係正常化，並
爲此進行了不懈的

發言人說，中
國政府和人民十分
珍視中、老兩國人
民的傳統友誼，一
貫主張早日實現兩
國關係正常化，並

的談判，中國對常化的建議。我們

新聞發言人說中國一再申明，越關係正常化的本障礙是越南侵柬埔寨。只要越不放棄侵佔柬埔寨，從東撤出全部

希望，在雙方共同努力下，兩國友好合作關係早日獲得恢復和發展。

**看完本報
請即定閱**

源源運到，大量供應

中國去頭有亮各西士白蝦
及去亮蝦肉

中國AAA牌去頭有亮養蝦
及去亮蝦肉

緬甸去頭有亮各西士白蝦
及去亮蝦肉

越產去頭有亮各西士白蝦
及去亮蝦肉

香港澳門各西士白蝦肉
及LOF蝦肉

中國各類有頭養蝦，
青島大對蝦

大小西士龍蝦尾
大小西士扒蝦尾

急凍香港產鮮魷魚，
去衣鮮魷筒

常備各種魚類
紅衫魚，紅魷魚
黃花魚，白鰱魚
牙帶魚，生魚
獅子魚，墨魚

供應

總經銷金冠牌
三牙或咸魚

香味
實肉

歡迎遠近採購
寄送貨快捷

Sun., Aug. 24, 1986

Sun., Aug. 24, 1986		DAILY DOUBLE - RACES 1 & 2	
KRASNER S	110	WIN THREE	-RACES 4, 5 & 6
DAILEY J R	112	QUINELLA	-RACES 1 & 5
NOGUEZ A	112	EXACTOR	-RACES 2, 3, 4, 6, 7 & 8
JOHNSON B	110	TRIACTOR	-RACE 2
MILLS B	107		
(C) COPYRIGHT S.C. JOCKEY CLUB			
各場精選		PNE 文勝賽馬佳選	
1. Falona (S. Kranser) Three Sherr's (D. Mylrea) Golden Wazoo (B. Milla) 2. Lady Aughavanna (B. Mills) Goody Four Feet (R. Duran) She's All Feathers (A. Noguez) 3. Lanka (D. Rycroft) Lal Bagh (J. Dailey) Frisky J (B. Johnson) 4. Alberto (NO BOY) Prince All Blue (J. Mena) Time International (D. Rycroft) 5. Speaking Of Roses (S. Kranser) Eagle's Fantasy (A. Noguez) Sky's Reality (J. Dailey) 6. QueenOfTheCastle (S. Kranser) Winning Council (B. Mills) Nana's Sis (NO BOY) 7. Skip N Leave (S. Kranser) Golden Poise (B. Johnson) Yankee Jester (NO BOY)			
1 1/8 MILES MENA J 120 Donalds (S. Kranser) MILLS B 8 Good Ole Girl (B. Mills) CUTHBERTSON A 117 Feathers Edge (J. Mena) TARASENO T *117 JOHNSON B 122 Crown Consort (T. Taraseno) DAILEY J 120 Frame Up Charlie (L. Lacourriere) LACOURSIERE L 117 Seal Cove (A. Cuthbertson) KRASNER S 117 Timber Hit (J. Mena) NOGUEZ A 110 DAILEY J 110			
CUTHBERTSON 117 馬膽: 3. Lanka (D. Rycroft)			

汪記食家

●粥粉麵飯●中午快餐●晚飯宵夜●精美小菜

香港最流行雙味火鍋 全年供應 每碟 \$1.00起

特價
游水海鮮

一生發 海陸空豪華席 \$138 元

清潤甜品	錦綉炒飯	豉汁蒸魚	五香雞片	北菇鮮貝	當紅生翅	薑蔥肉片	蟹肉龍蝦
品飯	上雙象菜	鮮生皮	鮑魚翅	生炒龍蝦	生炒龍蝦	生炒龍蝦	生炒龍蝦
鮮鮑翅	鮑魚翅	鮑魚翅	鮑魚翅	鮑魚翅	鮑魚翅	鮑魚翅	鮑魚翅

特價
游水海鮮

七天營業：上午十時半至凌晨三時 寬大停車場

E. BROADWAY & QUEBEC

百老匯東街105號夾古壁街角 電話：873-1711

FAIRYLAND Chinese Seafood Restaurant

八仙樓 海鮮酒家

特價酬賓席

燻蹄拼墨魚
美極田雞腿
鮮蘆筍拼雙菇
玉帶海皇羹
奶油鮮龍蝦
豉汁蒸大生蠔
當紅炸子雞
清蒸游水斑
生炒牛飯
是日甜品
合時生果

精美點心
天天茶市
每日茶市：上午九時半至三時
每日晚飯：下午五時至十一時
飛沙街3560號 電話：872-2644

如意齋菜館
BUDDHIST
Vegetarian Restaurant
 溫哥華華士頓街 363 號
 電話: 687-5231
 • 虔誠烹飪, 正宗齋菜 •
 用純植物原料,
 保證不含動物脂肪
 火腿素鷄 馳名燒鵝
 各式滷味
 齋菜筵席
 豐儉隨意
687-5231
 363 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1

劉允衡遺作展覽會 九月在域多利舉行

(本報訊)域多利市著名畫家劉允衡(Stanley H. Lowe)遺作展覽會，定於九月四日晚上八時，在域多利市美術館(Art Gallery of Vancouver)舉行開幕。

劉氏祖籍廣東台山，少年時期曾入香港嶺南美術學校，受業於嶺南派名畫家會道藩，擅畫山水、花鳥、人物、走獸、魚蟲、仕女、尤以山水畫的成就最引人注意。

去年十月，劉氏遺孀劉氏(Stanley H. Lowe)應中國美術家協會之邀，在廣州展出其遺作，深受好評。

此次展覽會，將展出劉氏生前所繪之山水、花鳥、人物、走獸、魚蟲、仕女等作品，共計一百多幅。劉氏生前對藝術有極高之造詣，其作品風格獨特，深受藝術界之推崇。

名醫林達威博士 榮獲加拿大勳章

(本報訊)華士力合創辦了滿地大醫院，並擔任該院中醫部主任，方便了滿地大華人，他是全加華人的光榮。

林達威博士，現年五十五歲，祖籍廣東台山，早年畢業於香港大學醫學院，曾任香港大學醫學院中醫部主任，並在香港大學醫學院擔任教授。

林氏在醫學界有極高之造詣，其對中醫之研究，尤為深入。他認為，中醫與西醫之結合，是未來醫學發展之方向。他創辦滿地大醫院中醫部，旨在為華人提供中醫服務，並促進中醫與西醫之交流。

陳紹輝國術館 世博表演獲讚賞

(溫哥華訊)陳紹輝國術館，於本月十八日假溫哥華世界博覽會，舉行國術表演，獲得各界人士之讚賞。

陳紹輝國術館，由陳紹輝先生創辦，該館以推廣國術為宗旨，並致力於國術之研究與發展。陳先生曾任多項國術比賽之裁判，並曾多次在國際性比賽中獲獎。

此次在溫哥華世界博覽會之表演，陳先生展示了多種國術動作，包括太極拳、少林拳、長拳等，動作矯健，節奏明快，獲得觀眾之熱烈掌聲。

議建會協生醫加 造深生醫國外限

(溫哥華訊)加拿大醫生協會，大會議決，限制外國醫生在加國行醫，以保障本地醫生之利益。

加拿大醫生協會，是一個代表加拿大醫生利益之組織。該協會認為，外國醫生在加國行醫，可能會對本地醫生之利益造成威脅。因此，該協會建議政府應採取措施，限制外國醫生在加國行醫。

然而，一些外國醫生則認為，他們在加國行醫，可以為加國之醫療事業做出貢獻。他們認為，政府應採取開放之態度，允許外國醫生在加國行醫。

龍川見聞 廣東僑鄉短訊

最近，我們訪問了龍川縣，該縣是廣東省的一個僑鄉，擁有豐富之歷史文化遺產。

龍川縣位於廣東省北部，是一個山區縣。該縣擁有悠久的歷史，是客家文化之重要組成部分。龍川縣擁有眾多古蹟、名勝、名勝、名勝，吸引了眾多遊客前來參觀。

在訪問期間，我們參觀了龍川縣之多個景點，包括龍川縣城、龍川縣古蹟、龍川縣名勝等。我們還與當地居民進行了交流，了解了當地之生活狀況。

悼念新聞界名流 馬超林宗叔

馬超林宗叔的一生充滿傳奇色彩，他是一位傑出之新聞工作者，也是一位熱心之社會活動家。

馬超林宗叔，原名馬超林，祖籍廣東台山。他早年畢業於香港大學，並在香港從事新聞工作。他曾任多項新聞機構之負責人，並曾多次在國際性新聞會議中發言。

馬超林宗叔在新聞界有著極高之聲望。他認為，新聞工作者應具有高尚之道德品質，並應為社會之正義而戰。他一生致力於新聞事業，為社會之進步做出了巨大之貢獻。

太平洋展覽會舉辦 兩天者英節慶會

(溫哥華訊)溫哥華太平洋展覽會，將於本月十八、十九日兩天，在溫哥華世界博覽會場，舉辦英節慶會。

英節慶會，是一個慶祝英國女王伊利莎白二世生日之活動。該活動通常包括音樂會、舞蹈表演、遊戲等。此次在溫哥華世界博覽會場之英節慶會，將邀請多項知名之表演團體參加。

展覽會主辦單位表示，希望透過此次英節慶會，能為參觀者提供一個歡樂之時光，並促進中英兩國之文化交流。

加衛生部長建議 改善營養食品招標

(溫哥華訊)加拿大衛生部長，建議政府應採取措施，改善營養食品之招標，以保障公眾之健康。

衛生部長表示，政府應在招標過程中，優先考慮那些營養豐富、價格合理之食品。他認為，政府應透過招標，為公眾提供更高品質之營養食品。

然而，一些食品業者則認為，政府之此項建議，可能會對他們之利益造成威脅。他們認為，政府應採取公平之招標方式，以確保所有業者之利益。

明德中文學校 開始招收新生

(溫哥華訊)明德中文學校，將於九月一日開始招收新生，歡迎各界人士報名。

明德中文學校，是一所致力於推廣中文教育之學校。該校擁有資深之中文老師，並提供多種中文課程，包括國語、粵語、英語等。

學校表示，希望透過此次招生，能為更多學生提供學習中文之機會，並促進中西文化之交流。

金城鷄舖 嫩雞每磅 \$0.99

新鮮雞鴨、鵝、鴨、竹絲雞、山雞、兔肉、草羊、梅花鹿肉。

溫哥華 哥雅街437號
電話：669-7412

YUEN FONG CO. LTD.
元豐公司

CHINATOWN BRANCH 32nd RICHMOND BRANCH

Anniversary Sale
慶祝卅二週年紀念

10% 酬賓大減價 20% OFF

總店及列治文分店同時舉行
由八月廿三日(週六)至八月卅一日(週日)一連九天

一律八折至九折

LUCKY NUMBER PRIZE DRAW!
FABULOUS PRIZES!!

抽獎大貢獻：減價期內，每位顧客，均有幸運抽獎獎券奉送，人人均有中獎機會，多買多送。獎品：微波爐、家庭小型電器、單車、野營燒烤爐等，總值超過千元。除以上獎品外，另有元豐購物券30張贈送。

八月卅一日(週日)下午五時在總店門口當眾抽獎

利安旅運中心
475 MAIN STREET VAN. B.C.
電話：687-3316

RIGHT ON TRAVEL(1984) INC.

本旅行社專代理
日航、國泰航空公司、加拿大太平洋航空公司及美國聯合航空公司

大割價
來回香港 \$798.00
由溫哥華直航來回香港 \$898.00
特價機票，機位有限，請速訂購以免向隅。

韓、港、台精選遊
\$1,288.00
包三餐膳食，華人領隊，住宿一流酒店，來回機票，機票一年有效。

出發日期：十月四日(已滿)
十一月八日
十二月十八日

電話：687-3316

**加衛生部長建議
改善營養食品招標**

(溫哥華訊)加拿大衛生部長，建議政府應採取措施，改善營養食品之招標，以保障公眾之健康。

衛生部長表示，政府應在招標過程中，優先考慮那些營養豐富、價格合理之食品。他認為，政府應透過招標，為公眾提供更高品質之營養食品。

然而，一些食品業者則認為，政府之此項建議，可能會對他們之利益造成威脅。他們認為，政府應採取公平之招標方式，以確保所有業者之利益。

金城鷄舖
嫩雞每磅 \$0.99
新鮮雞鴨、鵝、鴨、竹絲雞、山雞、兔肉、草羊、梅花鹿肉。

溫哥華 哥雅街437號
電話：669-7412

明德中文學校
開始招收新生

(溫哥華訊)明德中文學校，將於九月一日開始招收新生，歡迎各界人士報名。

明德中文學校，是一所致力於推廣中文教育之學校。該校擁有資深之中文老師，並提供多種中文課程，包括國語、粵語、英語等。

學校表示，希望透過此次招生，能為更多學生提供學習中文之機會，並促進中西文化之交流。

華僑金行
開業9週年紀念酬賓
大減價

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話669-3247

ming's 名園酒家夜總會
DINING COMPLEX
141-147 EAST PENDER STREET • VANCOUVER, B.C. V6A 1T6, CANADA

重金禮聘香港邵氏
美艷性感紅星
陳維英小姐
於九月五日至十四日
首次來溫哥華
登台演唱

欲免向隅
請早定座

預售門券：
週日：五元
週末：七元
電話：六八七〇八二五

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面

上海 來回大特價 **999** 元起

代理特廉機票前往港台及星、馬、泰各地

- 多倫多 單程199元起 隨 城 來回199元起
- 三藩市 來回179元起 倫 敦 來回578元起
- 溫尼辟 來回166元起 夏威夷 來回319元起

- ★ 狄斯尼樂園飛機團299元起巴士團399元起
- ★ 韓國、濟州、台灣環島香港九日遊1288元每月出發
- ★ 華人領隊馬泰18日高級團2198元九月出發
- ★ 城多利一日遊BANFF 六日遊或卑詩內陸遊均可安排

遊客請注意：本社專售遊客或新移民
醫藥保險及特平美加聯票不需預定可
任停三城市以上另有專人專車可安排
本地遊及接送特平！

特約代理：出售美國運通銀行美、加金旅行支票

(604) 684-4151

Maxim's 美心餅店

CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號

257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.

V6A 1X6 CANADA

TEL: 688-6281, 688-6282

專業精神 出品認真

- 各式西餅
- 出爐麵包
- 熱辣蛋糕
- 結婚蛋糕
- 生日蛋糕
- 各款中餅
- 電話定購
- 快捷妥當

請用華貴大方餅券
歡迎社團預定茶會

頂好食品有限公司 DING HAU FOOD'S CO. LTD.
頂好 13-12200 VULCAN WAY RICHMOND B.C. V6V 1J8 TEL: (604) 278-1554

明和公司

MING WO COOKWARE

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具
及家庭精緻用品

樣樣齊備 歡迎參觀選購
各款餐館貨品現金採購特價優待
(特價品除外)

雲高華華埠總公司
片打東街二十三號

23 E. PENDER ST.,
VANCOUVER, B.C.

ICBC 修理費 一律七折



代辦 ICBC 一切手續
免費汽車借用

特別推出
細車噴油
只收 \$259.00



FAST 'A' Auto Body

唐人街

喜士定東街356號
356 EAST HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C.

688-8788

快捷
車身修理

陽光汽車修理中心

Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.

550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 251-9489

(近唐人街)

聯邦政府執照

15 點 TUNE UP
(包白金火嘴各一套)
四缸連工包料只收 38.00
六缸連工包料只收 48.00
八缸連工包料只收 58.00
(商用貨車除外)

度假之前總檢查：
包括 TUNE-UP 機油及油濾
檢查制動系統
檢查冷卻系統
全車 40 點大保養
只收工錢：4 缸 \$49.95
6 缸 \$59.95
8 缸 \$69.95
(零件不包括在內)

音響大特價：
由專門音響技師負責，
音質優美 AM-FM 卡式音響
包 2 喇叭及安裝，
特價只收 \$129.00
(天線除外)
保用一年歡迎試聽。

後座高裝停車燈
特別醒目
連工包料
只收 \$29.95
售完為止。

**更換前輪
碟式剎車
(Brake)
連工包料
只收 49.95
(大部份車)**

**新車、瀝青打底
(UNDER COATING)
防鏽、防銹、隔音、
特級耐用、瀝青打底。
細車只收 \$49.95 起**

經驗技師工作精良

七天營業：週一至週六：

每日上午九時至下午八時

週日：上午十時至下午五時

華人主理精通國粵英語

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.

電話：254-9111

有經驗專人代
及有免費車借用。
ICBC

不論私人工作費
或 I.C.B.C. 工作費
均有特價優待

為酬謝顧客

妥當。

能保證質量及工作

由一流專科技師於

及漆油全部工作均

採用歐美最佳材料

自新張以來因嚴格

實力車身修理公司

歡迎比較

絕不取巧

價錢實惠

手工最好

材料最妥

工作最當

車身修理

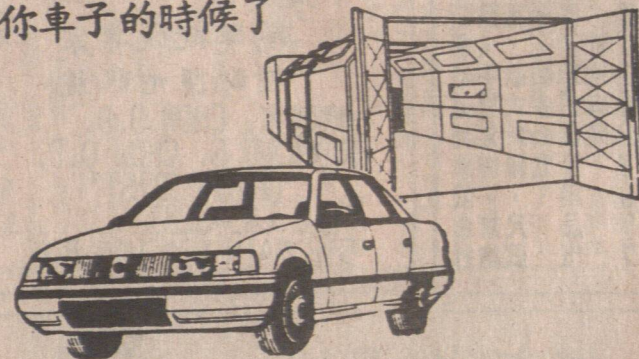
保證：

愛車之人 此其時矣



- ★ 避免銹蝕洞穿車身，使其變成「老爺」。
- ★ 免和自己荷包鬥氣，維持車身完好，以保其值。

現在是善待你車子的時候了



百達車身修理廠為愛車之人着想，
配備完善焗油房，Hi-Tech 噴油技術。
承接全車噴新或局部補油。
保證最佳效果，足與全新媲美。

★ 專科 ICBC 工作 備有免費車借用 ★

百達車身修理廠

HAWKS AUTO BODY

794 Powell 拋街夾學士街

電話：251-9119

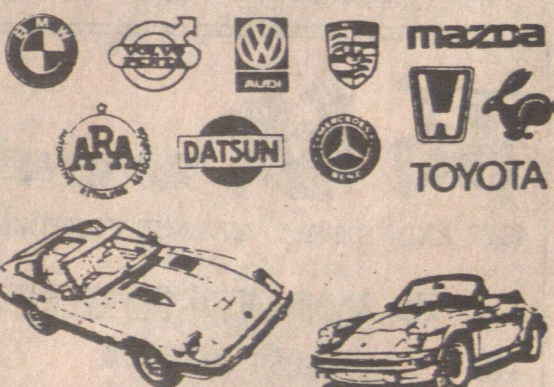
國際車身修理公司

電話：874-1960

NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.

經驗技師主理噴油

- ☆ 車架翻新、車身改裝
 - ☆ 用料上乘、快捷妥當
 - ☆ 手工精巧、歡迎比較
- 專人代閣下辦理 I.C.B.C.
手續，並有免費車借用。



星期一至星期六營業

9:00 am - 6:30 pm

- We specializing in imported cars
- I.C.B.C. claims
- Conditionally guaranteed
- Free courtesy cars

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.

GUN LU BENSON (HUNG) GIANG